



**ECO  
PASSPORT**

**Standard**

**OEKO-TEX® ECO PASSPORT**

Edition 03.2024

**OEKO-TEX®**  
International Association for Research and Testing in  
the Field of Textile and Leather Ecology.  
國際環保紡織及皮革協會

OEKO-TEX Service GmbH  
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich  
+41 44 50126 00  
[www.oeko-tex.com](http://www.oeko-tex.com)

## Contents

## 內容

- 1 Purpose
- 2 Applicability
- 3 OEKO-TEX® ECO PASSPORT trademark
  - 3.1 Content and statement
  - 3.2 Licensing
  - 3.3 Trademark use
- 4 Testing and certification process
  - 4.1 General conditions
  - 4.2 Certification process
  - 4.3 Testing process
  - 4.4 Quality control
  - 4.5 Quality assurance
  - 4.6 On-Site Visit and tests
  - 4.7 Certificate and labelling
  - 4.8 Withdrawal of both the certificate and the right to trademark use
- 5 Legal relationship between customer and OEKO-TEX®

### Annex

- 1 OEKO-TEX® institutes
- 2 Labelling
- 3 Packaging of sample material
- 4 Threshold values table
- 5 Grouping of chemicals
- 6 Individual substances according to Annex 4
- 7 Terms and definitions
  - I Declaration of Conformity
  - II Terms of Use & Code of Conduct
  - III Exclusion criteria

- 1 目的
- 2 適用範圍
- 3 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 商標
  - 3.1 內容和聲明
  - 3.2 發放許可證
  - 3.3 商標使用
- 4 檢測和認證過程
  - 4.1 通用條件
  - 4.2 認證過程
  - 4.3 檢測過程
  - 4.4 質量控制
  - 4.5 質量保證
  - 4.6 現場審核和檢測
  - 4.7 證書和標籤
  - 4.8 證書和商標使用權的撤銷
- 5 客戶與 OEKO-TEX® 間的法律關係

### 附錄

- 1 OEKO-TEX® 機構
- 2 標籤
- 3 樣品材料包裝
- 4 限量值表
- 5 化學品組別
- 6 附錄 4 中的物質
- 7 術語和定義
  - I 符合性聲明
  - II 使用條款/行為準則
  - III 排除標準



ECO  
PASSPORT

## Impressum

Editor:

OEKO-TEX Service Ltd.

Genferstrasse 23

CH-8002 Zurich (Switzerland)

Place of origin:

Zurich (Switzerland)

Printing:

Own copy system

## 版本說明

編輯：

OEKO-TEX® Service Ltd.

Genferstrasse 23

CH-8002 Zürich (Switzerland)

出版地：

蘇黎世（瑞士）

印刷：

自設複印系統



## 1 Purpose

The OEKO-TEX® ECO PASSPORT standard is part of the testing, certification and licensing products offered by the International Association for Research and Testing in the Field of Textile and Leather Ecology represented by OEKO-TEX® Service Ltd. (OEKO-TEX®). Further information on the product portfolio can be found on the OEKO-TEX® website ([www.oeko-tex.com](http://www.oeko-tex.com)). A list of OEKO-TEX® approved institutes (institute) can be found there as well (see also Annex 1).

The OEKO-TEX® ECO PASSPORT standard is a normative document that defines the technical conditions for the certification of textile and leather chemicals, colourants and auxiliaries and for the licensing of the OEKO-TEX® ECO PASSPORT trademark (ECO PASSPORT). The applicable Terms of Use (ToU) for all OEKO-TEX® products (standards) as defined in Annex II also apply.

The ECO PASSPORT certification aims to strengthen processes and product safety at every stage of the value chain through its comprehensive and holistic strategy of chemical validation. Furthermore, it offers a comprehensive approach to the handling of chemicals and presents a combination of transparency and testing.

## 2 Applicability

The standard is suited for chemical products used in the textile, leather and clothing industry or similar industries (textile and leather chemicals, colourants and auxiliary agents).

Textile and leather chemicals, colourants and auxiliaries which contain genetically modified organisms, flame retardants, biocides, pesticides or other active chemical products as defined by OEKO-TEX® are excluded. Exceptions apply for products explicitly listed on the OEKO-TEX® website:

[www.oeko-tex.com/en/business/oeko\\_tex\\_certified\\_products/ots\\_100\\_active\\_chemical\\_products/ots\\_100\\_active\\_chemical\\_products.xhtml](http://www.oeko-tex.com/en/business/oeko_tex_certified_products/ots_100_active_chemical_products/ots_100_active_chemical_products.xhtml)

## 3 OEKO-TEX® ECO PASSPORT trademark

### 3.1 Content and statement

ECO PASSPORT is a system by which producers and suppliers of textile and leather chemicals, colourants and auxiliary agents can prove that their products can be used in an ecologically sustainable production.

## 目的

OEKO-TEX® ECO PASSPORT 標準由 OEKO-TEX® Service Ltd. (以下簡稱「OEKO-TEX®」) 代表國際環保紡織和皮革協會提供，作為檢測、認證和授權的一部分。有關產品組合的詳細信息，請訪問 OEKO-TEX® 網站 ([www.oeko-tex.com](http://www.oeko-tex.com))。在網站及附錄 1 中，可查看 OEKO-TEX® 核准機構 (以下簡稱「機構」) 的清單。

OEKO-TEX® ECO PASSPORT 標準是一份規範性文件，規定了紡織與皮革化學品、著色劑和助劑認證以及發放 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 商標 (ECO PASSPORT) 許可的技術條件。附錄 II 中所規定的適用於所有 OEKO-TEX® 產品 (標準) 的使用條款 (ToU) 也同樣適用。

ECO PASSPORT 認證旨在通過其全面且完整的化學品驗證策略，強化價值鏈每一個環節的工藝和產品安全性。此外，它提供了一套處理化學品的綜合性方法，將透明度和檢測結合起來。

## 適用範圍

該標準適用於紡織、皮革和服裝行業或類似行業中使用的化學產品 (紡織和皮革化學品、著色劑和助劑)。

不包括含有轉基因生物、阻燃劑、生物殺滅劑、農藥或 OEKO-TEX® 定義的其他活性化學產品的紡織和皮革化學品、著色劑和助劑。例外情況僅適用於 OEKO-TEX® 網站上明確列出的產品：

[www.oeko-tex.com/en/business/oeko\\_tex\\_certified\\_products/ots\\_100\\_active\\_chemical\\_products/ots\\_100\\_active\\_chemical\\_products.xhtml](http://www.oeko-tex.com/en/business/oeko_tex_certified_products/ots_100_active_chemical_products/ots_100_active_chemical_products.xhtml)

## OEKO-TEX® ECO PASSPORT 商標

### 內容和聲明

ECO PASSPORT 是一套能幫助紡織和皮革化學品、著色劑和助劑的製造商和供應商證明其產品可用於生態可持續生產的體系。



The ECO PASSPORT certification process includes four stages of verification, whereby the first three (CAS Number Screening, Analytical Verification and Self-Assessment) are obligatory in order to receive the ECO PASSPORT certificate. The last stage (On-Site Visit) can be carried out optionally and leads to the highest level of certification that can be achieved.

The ECO PASSPORT trademark confirms that the chemical products marked with the ECO PASSPORT label fulfil the conditions stated in this standard.

The right to use the trademark will be granted to the customer upon successful completion of the ECO PASSPORT examination process when the ECO PASSPORT certificate is issued. The customer is only allowed to use the trademark in form of the ECO PASSPORT label. This right expires with the expiration or withdrawal of the certificate.

In order to guarantee the necessary transparency and comparability, the same ECO PASSPORT criteria apply worldwide. Based on dynamic development, the criteria are regularly analysed, reassessed and updated if needed.

The ECO PASSPORT brand is comprehensively and globally protected as a trademark. The terms and conditions for licensing and trademark use of the ECO PASSPORT are governed by the Terms of Use (ToU - Annex II), in particular Chapters 5 and 11.

The ECO PASSPORT trademark is not a quality label. The trademark only refers to the current production state of the chemical product and does not make claims about other properties of the product, such as suitability for different processes. Furthermore, the trademark is not a statement regarding quality or legal aspects, such as bans in certain regions of the world.

The trademark makes no statement about harmful substances that affect individual batches of the chemical product as a result of improper production or formulation, contamination or decomposition caused by packaging, transport or storage.

The trademark does not represent a guarantee that the articles treated with the products always fulfil the requirements of OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON. The impact of products marked with the ECO PASSPORT label on the characteristics of articles produced heavily depends on the processes in which they are used.

### 3.2 Licensing

Due to its importance, the ECO PASSPORT trademark is protected under trademark law. Registrations of this label exist as a trademark worldwide. To strengthen legal protection the label, the word

ECO PASSPORT 認證過程包括四個驗證階段，其中前三個階段（CAS 號篩查，分析驗證和自我評估）是獲得 ECO PASSPORT 認證的強制要求。最後一個階段（現場檢查）可選擇開展，以獲得最高級別的認證。

ECO PASSPORT 商標確認貼有 ECO PASSPORT 標籤的化學產品符合本標準規定的條件。

成功完成 ECO PASSPORT 驗證過程之後，將頒發 ECO PASSPORT 證書，授予客戶使用該商標的權利。客戶只能以 ECO PASSPORT 標籤的形式使用該商標。此項權利會在證書到期或撤銷時失效。

為保證必要的透明度和可比性，在全球通行同樣的 ECO PASSPORT 標準。標準採用動態開發方式，定期進行分析、重新評估並在必要時更新。

ECO PASSPORT 品牌作為商標在全球受到全面的保護。使用條款（ToU - 附錄 II，特別是第 5 章和第 11 章）中規定了發放 ECO PASSPORT 授權和使用 ECO PASSPORT 商標的條款和條件。

ECO PASSPORT 商標並非質量標籤。該商標僅涉及化學產品的當前生產狀態，並未對產品的其他性能（例如在不同工藝中的適用性）作出聲明。此外，該商標並非關於質量或法律方面的聲明，例如世界上的某些地區的禁令。

該商標聲明的範圍，不包含由於生產或配制不當以及由於包裝、運輸或儲存不當引起的污染或分解，進而影響個別批次化學產品的有害物質。

該商標並不保證用該產品處理的製品始終滿足 OEKO-TEX® STANDARD 100、OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 或 OEKO-TEX® ORGANIC COTTON 的要求。貼有 ECO PASSPORT 標籤的產品對生產製品特性的影響高度依賴於使用它們的製程。

### 發放許可證

由於其重要性，ECO PASSPORT 商標受商標法保護。該標籤在全球範圍內註冊為商標。為加強法律保護，標籤、文字標籤 OEKO TEX、OEKOTEX 和 ÖKO-TEX 以及徽標和地球等各個設計元素均受到保護。



marks OEKO TEX, OEKOTEX, and ÖKO-TEX as well as various individual design elements such as the logo and globe are protected.

The ECO PASSPORT trademark and label may only be used by those authorised. The issuing of a certificate in accordance with the conditions specified in this standard document is the prerequisite for licensing. The licence is issued with the handover of the certificate from the testing OEKO-TEX® institute to the customer.

### 3.3 Trademark use

Chemical products labelled with ECO PASSPORT must have a valid certificate.

In particular, the details regarding the certificate number and the testing institute are mandatory and must match the corresponding certificate. Changes to the label are strictly forbidden.

It must always be clear which ECO PASSPORT certified product the label refers to. The label can be put on packaging, advertising, catalogues etc.

The label can be created by the institute or directly by the customer using the Self-Service Portal.

A breach of these rules can result in the immediate withdrawal of the certificate and of the licence to use the trademark and label.

Any misuse of the ECO PASSPORT certification or label will be legally pursued.

## 4 Testing and certification process

### 4.1 General conditions

Products are accepted or refused based on a comparison with the threshold values listed in Annex 4 of this standard. The values have been set so that the finished textile or leather meets the requirements of the OEKO-TEX® STANDARD 100 Annex 6, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD Annex 4 and / or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON Annex 6 if the certified product is used correctly.

A basic principle is that an ECO PASSPORT certificate can only be issued to the manufacturer of a product. A trader or retailer may apply for a separate ECO PASSPORT if the product for which they are applying for a certificate has already been certified by the manufacturer. A trader or retailer who buys a product with the ECO PASSPORT and resells it under a different trade name, without making any additional changes to the composition, can also acquire an ECO PASSPORT.

If no manufacturer's certificate is available, it is possible for distributors and retailers to apply for a limited certification of max. two years.

ECO PASSPORT 商標和標籤只能由已獲得授權的主體使用。根據本標準檔中規定的條件頒發證書是發放許可證的前提。在 OEKO-TEX® 檢測機構向客戶頒發證書的同時，會發放許可證。

### 商標使用

標有 ECO PASSPORT 的化學產品必須擁有有效的證書。

特別注意，證書編號和檢測機構的詳細信息為強制性內容，且必須與對應證書一致。標籤嚴禁更改。

標籤必須明確指代對應的 ECO PASSPORT 認證產品。標籤可被用於包裝、廣告或產品目錄等材料中。

標籤可以由機構創建，也可以由客戶使用自助服務門戶直接創建。

違反上述規定可能導致證書被立即撤銷，同時，使用商標和標籤的許可證也會被立即撤銷。

對於任何濫用 ECO PASSPORT 認證或標籤的行為，都將依法追究責任。

## 檢測和認證過程

### 通用條件

產品能否通過認證將取決於其是否符合本標準附錄 4 中所列限量值的要求。設定限量值是為了在正確使用認證產品的情況下，成品紡織品或皮革能夠符合 OEKO-TEX® STANDARD 100 附錄 6 和/或 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 附錄 4 和/或 OEKO-TEX® ORGANIC COTTON 附錄 6 的要求。

一項基本原則是 ECO PASSPORT 證書只能頒發給產品的製造商。如果貿易商或零售商申請證書的產品已經由製造商獲得認證，則貿易商或零售商可以申請單獨的 ECO PASSPORT 證書。如果貿易商或零售商採購了 ECO PASSPORT 認證產品後，僅以不同的商品名轉售，而不對成分進行任何額外的更改，那麼也可以申請 ECO PASSPORT 證書。

如果製造商沒有證書，則經銷商和零售商可以申請為期最多兩年的限期證書

## 4.2 Certification process

The ECO PASSPORT certification process includes four stages of verification. The first three are mandatory to receive the ECO PASSPORT certificate.

The last stage (OSV) can be carried out if the applicant chooses the option.

1: CAS Number Screening (mandatory):

Products are screened at ingredient level via a CAS number screening and compared with the ECO PASSPORT list of restricted substances (RSL).

2: Analytical Verification (mandatory):

Analytical testing is performed in an OEKO-TEX® institute laboratory to ensure that the certified products can be used for the sustainable production of human-ecological optimised textiles and leathers. As long as all conditions of this standard document are fulfilled (and the optional stages were not selected), the testing OEKO-TEX® institute issues a certificate.

3 & 4: Self-Assessment (mandatory) and On-Site Visit (optional):

The evaluation of good product stewardship measures is checked with a Self-Assessment and On-Site Visit of the chemical manufacturer. Using the Self-Assessment, which is filled out by the customer it can be determined whether the company fundamentally meets the OEKO-TEX® requirements or what measures and improvements are required. An On-Site Visit is conducted to verify that production information given by the applicant are true. This visit also allows OEKO-TEX® to verify environmental and product stewardship measures by the factory (further details in 4.3.5).

Certification of ECO PASSPORT with CAS Number Screening, Analytical Verification and Self-Assessment is recognized by the ZDHC organisation as "MRSL 3.1 conformance level 1". A certification with an added On-Site Visit raises the conformance level to level two. Within the On-Site Visit questionnaire additional questions regarding Chemical Hazard Assessment may be answered voluntarily. If they are passed this raises the ZDHC conformance level to 3, currently the highest achievable level.

Exclusion criteria are defined and represent the most important criteria for determining suitability for certification with an ECO PASSPORT with Self-Assessment and On-Site Visit. All exclusion criteria must be fulfilled for the Self-Assessment and if a facility is to be eligible for ECO PASSPORT with On-Site Visit certification (see Annex III).

If the applicant decides to apply for the optional stages they have two choices:

## 認證過程

ECO PASSPORT 認證過程包括四個驗證階段。其中前三個階段是獲得 ECO PASSPORT 證書的強制要求。

如果申請人選擇了該選項，則可以開展最後一個階段 (OSV)。

1: CAS 號篩查 (強制):

通過篩查 CAS 號並與 ECO PASSPORT 受限物質清單 (RSL) 進行比較，在成分層面上對產品進行篩查。

2: 分析驗證 (強制):

在 OEKO-TEX® 機構實驗室進行分析測試，確保認證產品適用於可持續地生產從人類生態學角度優化的紡織和皮革產品。只要滿足本標準文件的所有條件 (並且未選擇可選階段)，OEKO-TEX® 檢測機構就會頒發證書。

3 和 4: 自我評估 (強製性的) 和現場檢查 (可選):

通過化學品製造商的自我評估和現場檢查，對良好產品管理措施的評定情況進行核查。使用客戶填寫的自我評估信息，可以確定公司是否基本上符合 OEKO-TEX® 要求或者需要採取哪些措施和改進。進行現場檢查以驗證申請人提供的生產信息是否真實。該檢查還使 OEKO-TEX® 能夠驗證工廠的環境和產品管理措施 (詳見 4.3.5)。

具有 CAS 編號篩選、分析驗證和自我評估功能的 ECO PASSPORT 認證被 ZDHC 組織認定為 "符合 MRSL 3.1 Level 1"。附加現場檢查的認證可將一致性等級提升至 Level 2。在現場檢查問卷中，可以自願回答有關化學危害評估的附加問題。如果通過了這些問題，ZDHC 的一致性等級就會提高到 Level 3，這是目前可達到的最高等級。

制定了排除標準，它是確定適合包含自我評估的 ECO PASSPORT 認證和包含現場檢查的 ECO PASSPORT 認證的最重要標準。如果工廠有資格獲得包含現場檢查的 ECO PASSPORT 認證 (請參閱附錄 III)，則必須符合所有的排除標準。

如果申請人決定申請可選階段，則有兩種選擇：



ECO  
PASSPORT

- On-Site Visit without answering questions about Chemical Hazard Assessment (leads to ZDHC conformance level 2)
- On-Site Visit including answering questions about Chemical Hazard Assessment (leads to ZDHC conformance level 3, currently the highest conformity level).

The Self-Assessment must be answered truthfully. If it is subsequently found that false information was given, the certificate may be withdrawn.

The customer can apply for an upgrade of their ECO PASSPORT to ECO PASSPORT with On-Site Visit at any time during its validity.

Traders who apply for ECO PASSPORT with On-Site Visit can only do so if all their base certificates have such an ECO PASSPORT level.

### 4.3 Testing process

The ECO PASSPORT testing process begins as soon as the product and customer data have been provided by the customer in the application and have been transferred to the ECO PASSPORT database where they can be processed further.

The CAS Number Screening offers a comparison of the contents of the products with the ECO PASSPORT list of unsafe chemicals (Restricted Substance List (RSL)) by using their CAS numbers.

If the chemicals pass this RSL test then they are suitable for transfer to the analytical test. The testing OEKO-TEX® institute issues the customer a report of the ECO PASSPORT RSL test.

As part of the analytical examination, the submitted samples are checked for risk-oriented and randomly selected parameters of the ECO PASSPORT. This way, previously unknown impurities can be detected. Simultaneously the customer's product responsibility measures are evaluated by means of a Self-Assessment which is to be answered by them.

The institute is entitled to check on site if the measures of quality assurance, quality control and product responsibility have been taken as described in the Self-Assessment. This includes an assessment of chemical storage and labelling. Furthermore, the customer must allow the inspection of all relevant documents and access to all relevant areas. When the specified test criteria have been met and the testing process has been completed, the OEKO-TEX® institute which is conducting the tests will provide the customer with the laboratory and On-Site Visit report.

#### 4.3.1 Disclosure of data provided in the application

Disclosure level: The client can disclose the composition of their products in the certification applica-

- 現場檢查，不回答有關化學品危害評估的問題（符合 ZDHC 合規性 2 級要求）

- 現場檢查，回答有關化學品危害評估的問題（符合 ZDHC 合規性 3 級要求，是目前最高的符合性級別）

自我評估必須如實填寫。如事後發現提供虛假訊息，證書可以撤銷。

客戶在有效期內可以隨時申請將其 ECO PASSPORT 升級為包含現場檢查的 ECO PASSPORT。

貿易商只有在其所有必備證書均達到相應 ECO PASSPORT 級別的情況下才能申請現場檢查的 ECO PASSPORT。

#### 檢測過程

當客戶在申請表中提供了產品和客戶信息，並且這些信息被上傳到 ECO PASSPORT 數據庫以便進一步處理之後，ECO PASSPORT 檢測流程隨即開始。

CAS 號篩查使用 CAS 號將產品的組分與 ECO PASSPORT 不安全化學品清單（受限物質清單(RSL)）進行比對。

如果化學品通過了 RSL 測試，則可轉至分析檢測。OEKO-TEX® 檢測機構會向客戶發送 ECO PASSPORT RSL 檢測報告。

作為分析檢查的一部分，檢測機構將依據以風險導向和隨機選擇 ECO PASSPORT 參數的方式對提交的樣品進行檢測。透過這種方式，可以識別先前未知的雜質。同時，透過客戶填寫的自我評估訊息，檢測機構會對客戶的產品責任措施進行評估。

機構有權在現場檢查客戶是否按照評估中所述採取了品質保證、品質控制和產品責任措施。其中包括對化學品儲存和標籤的評估。此外，客戶必須允許檢查所有相關文件和進入所有相關區域。當滿足了指定的檢測標準並且完成測試過程時，執行檢測的 OEKO-TEX® 機構會向客戶提供實驗室報告和現場檢查的報告。

#### 披露申請中提供的數據

披露級別：客戶可以在認證申請中向 OEKO-TEX® 協會或相關檢測機構不同程度地披露產品成分信息。



tion to varying degrees to the OEKO-TEX® Association or the relevant testing institute. The details given here are handled strictly confidential and are not given to third parties under any circumstances. They are only intended for the implementation of the CAS number Screening and the optimisation of the Analytical Verification.

**Minimal disclosure:** OEKO-TEX® at least requires the disclosure of (including CAS number) all ingredients and known impurities / contaminants / by-products that are regulated by OEKO-TEX® or which are classified as hazardous in accordance with GHS or article 57 of the REACH regulation 1907/2006.

**Partial disclosure:** Disclosure (including CAS number) of all ingredients and known impurities / contaminants / by-products.

**Full disclosure:** Disclosure (including CAS number) of all ingredients and known impurities / contaminants / by-products with percentages / concentrations.

### 4.3.2 CAS number screening

A comparison of the contents of the products with the ECO PASSPORT list of unsafe chemicals. The list includes a comprehensive collection of lists of substances with restricted use [Restricted Substance List, RSL](#) and exclusion lists of harmful substances for production (Manufacturing Restricted Substance List). Substances of OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD, OEKO-TEX® ORGANIC COTTON and OEKO-TEX® STeP are all covered.

### 4.3.3 Sample material

For testing purposes and as a reference point, the applicant must provide a sufficient and representative samples of the product(s) that they submit for certification. This is also the case if an application for the renewal of the certificate is arranged. The packaging instructions are described in more detail in Annex 3.

### 4.3.4 Analytical Verification

The sample material supplied by the applicant is tested in the relevant institute (Annex 3). The type and scope of testing is decided by the institute and depend on the type of product and the product information that was supplied by the applicant.

In general, all products must be tested. Whenever possible, the tests must be carried out directly on the product itself to check if they are compliant with the thresholds (See Annex 4).

在此提供的詳細信息受到嚴格保密，在任何情況下均不會提供給第三方，它們僅用於 CAS 號篩查階段的實施和分析驗證的優化。

**最低程度的披露：**OEKO-TEX®要求至少披露（包括 CAS 號）OEKO-TEX®規定的或根據 GHS 或 REACH 法規 1907/2006 第 57 條歸類為危險品的所有成分和已知的雜質/污染物/副產物。

**部分披露：**披露（包括 CAS 號）所有成分和已知雜質/污染物/副產物。

**完整披露：**披露（包括 CAS 號）所有成分和已知的雜質/污染物/副產物以及百分比/濃度。

### CAS 號篩查

將產品組分與 ECO PASSPORT 不安全化學品清單進行比對。清單包括全系列限制使用物質的清單 [受限物質清單, RSL](#) 和用於生產的有害物質排除清單（生產受限物質清單）。OEKO-TEX® STANDARD 100、OEKO-TEX® LEATHER STANDARD、OEKO-TEX® ORGANIC COTTON 和 OEKO-TEX® STeP 的物質都包括在內。

### 樣品材料

出於檢測和參考目的，申請人必須為提交認證的產品提供足量且具有代表性的樣品。如果安排了證書續期申請，也需提交足量且具有代表性的樣品。樣品包裝說明在附錄 3 中有更詳細的描述。

### 分析驗證

申請人提供的樣品材料在相關機構（附錄 3）中接受檢測。檢測的類型和範圍由機構決定，並且取決於產品的類型以及申請人提供的產品資訊。

一般來講，必須對所有產品進行檢測。在可能的情況下，必須直接檢測產品本身，以檢查它們是否符合限量值（參見附錄 4）。

### 4.3.5 Self-Assessment

The applicant must show to the institute that they are taking the relevant measures regarding health, safety and the environment. A declaration with minimum criteria has to be filled out by the applicant and sent to the institute.

The institute may follow up on the Self-Assessment and ask for the following proof:

- Certificates regarding environmental management systems
- Documents that prove adequate wastewater and waste management, including hazardous waste disposal
- A commitment to health and safety including safety plan and training records

To achieve ECO PASSPORT with Self-Assessment the applicant must fulfill the minimum criteria in the Self-Assessment. Thereupon, the result of the Self Assessment is valid for three years (the certificate itself must be renewed yearly).

### 4.3.6 Intentional Use

Any substances restricted in the Annex 4 and 6 as well as the ECO PASSPORT RSL [ECO PASSPORT RSL](#) may not product for intentional use, even if it is below the threshold. If a substance serves a function in the product it is seen as intentional use.

## 4.4 Quality control

The applicant must describe to the relevant institute the measures that are in place in their company they have made in their company to ensure that all certified products meet the conditions of this standard, in the same way as the samples sent to the institute. Within the application form the applicant must sign a declaration of conformity (Annex I) in accordance with ISO 17050-1 stating that the products manufactured and/or sold by them fulfil the conditions of the ECO PASSPORT standard.

## 4.5 Quality assurance

The customer must operate and maintain an effective quality assurance system to ensure that products manufactured and / or sold are in conformance with the test sample. In doing so, the applicant ensures to the OEKO-TEX® institute, that the products, for example from different batches, are tested randomly for compliance with the ECO PASSPORT standard.

The tests can take place on the premises of the customer or by a third party.

The customer must document these tests in the following ways:

- Date of the test

## 自我評估

申請人必須向機構介紹在其業務範圍內採取了哪些與健康、安全和環境相關的措施。申請人必須填寫符合最低標準的聲明，然後發送給機構。

機構可以跟進自我評估，並要求提供以下證明：

- 有關環境管理體系的證書
- 證明對廢水和廢物進行了適當管理(包括危險廢物處置)的文件
- 對健康和安全的承諾，包括安全計劃和培訓記錄

為獲得包含自我評估的 ECO PASSPORT，申請人必須滿足自我評估問卷中的最低標準，並將所有必需文件發送給認證機構。自我評估結果的有效期限為三年(證書必須每年更新一次)。

## 故意使用

不得故意使用附錄 4 和附錄 6 以及 ECO PASSPORT RSL [ECO PASSPORT RSL](#) 中限制的任何物質，即使它低於限量值。如果一個物質在產品中起到某種作用，則被視為故意使用。

## 質量控制

申請人必須向相關機構闡明，他們在公司內部已採取與送至機構的樣品一樣的措施，確保公司內所有認證產品都符合本標準的條件。在申請表中，申請人必須根據 ISO 17050-1 簽署符合性聲明(附錄 I)，表明其生產和/或銷售的產品符合 ECO PASSPORT 標準的條件。

## 質量保證

客戶必須運行並維護有效的質量保證體系，以確保生產和/或銷售的產品與檢測樣品一致。在此過程中，申請人可向 OEKO-TEX® 機構確保已隨機檢測(例如不同批次的產品是否符合 ECO PASSPORT 標準)。

檢測可以在客戶的經營場所進行檢測，或者由第三方進行檢測。

客戶必須以下列方式記錄這些檢測：

- 檢測日期



ECO  
PASSPORT

- Sample declaration (number of the production batch, date of production etc.)
- Person responsible for the test
- Test results

## 4.6 On-Site Visit and tests

### 4.6.1 On-Site Visit for certification

The institute is entitled to check the measures taken for occupational health, safety the environment and quality assurance on site with reference to the certification process according to the ECO PASSPORT standard. This includes an assessment of chemical storage and labelling. The fee for the On-Site Visit is charged to the customer.

The customer must allow inspection of all relevant documents and access to all relevant areas.

The institute has the right to refuse or withdraw the certificate based on the On-Site Visit results.

For ECO PASSPORT with On-Site Visit, an On-Site Visit in-person facility check is conducted before the issuing of the certificate. Thereupon, the result of the On-Site-Visit is valid for three years (the certificate itself must be renewed yearly). In case travel restrictions do not allow a safe performance of an in-person On-Site-Visit, an alternative is available and can be discussed with the corresponding OEKO-TEX® institute.

### 4.6.2 Tests

During the validity of the certificate, the institute has the right to carry out up to two random tests of the certified products. The fees for the test can be charged to the customer. If one of these tests reveals a deviation from the threshold values on which the tests are based, another test is carried out on another sample as a cross check. The relevant fees are likewise charged to the customer. If further deviations are discovered, OEKO-TEX® can immediately withdraw the right to label products with the ECO PASSPORT.

Exclusion criteria are defined and represent the most important criteria for determining suitability for certification with an ECO PASSPORT with Self-Assessment or On-Site Visit. All exclusion criteria must be fulfilled if a facility is to be eligible for ECO PASSPORT with On-Site Visit certification (see Annex III).

### 4.6.3 Follow-up visit

An additional follow-up visit can be carried out and assessed if specific obligations are set during the first On-Site Visit that need to be fulfilled before the certification. The customer will be informed of this by the institute tasked with the certification.

- 樣品聲明 (生產批號、生產日期等)

- 負責檢測的人員
- 檢測結果

## 現場審核和檢測

### 認證的現場審核

機構有權參照 ECO PASSPORT 標準認證流程，現場檢查針對職業健康，環境安全和質量保證所採取的措施。其中包括對化學品儲存和標籤的評估。現場檢查的費用由客戶承擔。

客戶必須允許檢查所有相關文件並訪問所有相關區域。

機構有權基於現場審核結果拒絕授予或吊銷證書。

對於包含現場檢查的 ECO PASSPORT，需在頒發證書之前進行現場參觀，實地檢查。現場檢查的結果在三年內有效 (證書本身必須每年續約)。如果有旅行限制，不能實施安全的面對面的現場檢查，可以選擇一個替代方案，並且可以與相應的 OEKO-TEX® 機構進行協商。

### 檢測

在證書有效期內，機構有權對認證產品進行最多兩次隨機檢測。檢測的費用由客戶承擔。如果某些檢測結果與限量值存在偏差，則要對不同樣品進行重測檢查。相關費用也將由客戶承擔。如果仍然存在偏差，OEKO-TEX® 可以立即撤銷使用 ECO PASSPORT 標記產品的權利。

定義了排除標準，它是確定適合包含自我評估的 ECO PASSPORT 認證和包含現場檢查的 ECO PASSPORT 認證的最重要標準。如果工廠有資格獲得包含現場檢查的 ECO PASSPORT 認證 (見附錄 III)，必須符合所有的排除標準。

### 後續審核

如果首次現場審核過程中確定需要在頒發證書之前履行某些特定的義務，則可能會要求進行額外的隨機審核和評估。若出現此情況，負責認證的機構會通知客戶。



#### 4.6.4 Unannounced On-Site Visit

The customer agrees that the certifying OEKO-TEX® institute can evaluate and control all quality-relevant parameters at the customer's location unannounced during the entire period of validity of the ECO PASSPORT certificate. The costs for such an evaluation can be charged to the customer. The production facility must allow the quality assurance managers entry for such unannounced On-Site Visits. Should entry be denied, the certificate will be withdrawn. An unannounced On-Site Visit may only be denied in the event of exceptional circumstances such as force majeure, strikes, complete production downtime, declaration of bankruptcy, military incidents or potential states of emergency. In these cases, a new visit date must be agreed and scheduled.

#### 4.6.5 On-Site Visit report

After the On-Site Visit, the OEKO-TEX® institute entrusted with the visit creates an On-Site Visit report and delivers it to the customer. If certain deficiencies prevent certification, the report will include obligations and requirements that must be met in order to obtain the certification.

#### 4.6.6 Rights of the Quality Assurance Officer (QAO)

The rights of the Quality Assurance Officers (QAO) are in conformance with the Terms of Use (ToU - Annex II).

### 4.7 Certificate and labelling

If all conditions of this standard are met, a certificate will be issued which entitles the customer to label their products with the ECO PASSPORT during the period of validity.

If the threshold values and / or testing criteria change, the validity of the respective certified products will remain valid for a transitional period until the certificate expires. After this transitional period has expired, the current conditions for renewal must be met.

#### 4.7.1 Handling of threshold values

Three different scenarios of handling threshold values have been defined.

Scenario 1 - Certification without restrictions: An ECO PASSPORT certificate will be issued without any restrictions if the results of all product tests are below the threshold values.

Scenario 2 - Certification with restrictions: Products with test results that exceed a threshold, but by less than a factor of 5, may receive an ECO PASSPORT certificate with restrictions (the parameters that exceed the thresholds are listed on the certifi-

#### 突擊現場審核

客戶同意 OEKO-TEX® 認證機構可以在 ECO PASSPORT 證書的整個有效期內突擊評估和控制客戶現場所有與質量相關的參數。此類評估的費用由客戶承擔。生產工廠必須允許質量保證經理進入並執行此類突擊審核。如果拒絕讓其進入，則會吊銷證書。只能在以下特殊情況下拒絕突擊現場審核：例如不可抗力因素、罷工、生產完全停工、宣告破產、軍事事件或潛在的緊急狀態。在這些情況下，必須約定並安排新的現場審核日期。

#### 現場審核報告

受委託進行現場檢查的 OEKO-TEX® 機構在完成現場檢查之後，會編制現場檢查報告，並將其交付給客戶。如果某些問題阻礙了認證，報告中將列出認證必須履行的義務和要求。

#### 質量保證專員(QAO)的權利

質量保證專員(QAO)的權利與使用條款 ( ToU - 附錄 II ) 中規定的一致。

#### 證書和標籤

如果滿足本標準的所有條件，將頒發證書，授予客戶於有效期內使用在產品上使用 ECO PASSPORT 標籤的權利。

如果限量值和/或檢測標準發生變化，則相應認證產品的有效性在證書到期之前的過渡期內仍然有效。過渡期結束後，如需續期，則須滿足當前的續期條件。

#### 限量值的處理

定義了處理限量值的三種不同情形。

第 1 種情形 - 無限制認證：如果所有產品的檢測結果均低於限量值，則將頒發不受任何限制的 ECO PASSPORT 證書。

第 2 種情形 - 有限制認證：如果產品的檢測結果超出限量值但是低於限量值 5 倍，則會收到有限制的 ECO PASSPORT 證書(證書上會列出超出限量值的參數)。必須對被處理布料的這些參數進行檢查，確保其符合 OEKO-TEX® STANDARD 100、OEKO-TEX®

cate). These parameters must be checked on the treated fabric to ensure compliance with OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD and / or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON requirements (this is not part of the ECO PASSPORT certification).

The number of restricted parameters per product is limited to a maximum of two. Furthermore, products that have more than two limited parameters are denied ECO PASSPORT certification.

Certain substances cannot exceed the threshold value with a restriction, due to regulations (REACH, POP etc.). These include but are not limited to:

- Perfluorocarboxylic acids - (PFCA) PFNA; PFDA; PFUdA; PFDaA; PFTTrA; PFTeDA; etc.
- PFSA
- PFOA
- PFOA related substances
- Alkylphenol ethoxylates (APEO)
- Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)

Scenario 3 - Certification rejected: Products with test results exceeding a threshold value by more than a factor of 5 are not eligible for ECO PASSPORT certification.

Products that are not diluted during the textile manufacturing process, i.e. that would be tested in their pure form in a STANDARD 100 certification (not together with, e.g. the textile), must meet the limit values of the OEKO-TEX® STANDARD 100 Annex 6 and / or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON Annex 6 in the ECO PASSPORT certification. The same rules apply to leather chemicals which are not tested with dilution on the leather product. They must comply with the limit values of the OEKO-TEX® LEATHER STANDARD Annex 4.

Examples (non exhaustive list):

- Certain adhesives
- Synthetic resins
- Varnishes
- Silicones
- ...

It is possible to submit samples from optimised production for follow-up examination.

#### 4.7.2 Validity of the certificate

The validity of the certificate is limited to a maximum period of one year (12 months). During this period, the testing processes and threshold values apply that were valid at the time the certificate was issued. The starting date of the certificate validity can be pushed back by up to three months after the test report was issued.

LEATHER STANDARD 和/或 OEKO-TEX® ORGANIC COTTON 的要求 (這並非 ECO PASSPORT 認證的一部分)。

每種產品受限參數的數量不得超過兩個。此外，具有兩個以上受限參數的產品將被拒絕獲得 ECO PASSPORT 認證。

因為法規 (如 REACH, POP 等), 某些物質不能超過限量值後, 仍使用有限製條件。這些物質包含但不限於:

- 全氟羧酸 - (PFCA) PFNA、PFDA、PFUdA、PFDaA、PFTTrA、PFTeDA 等
- PFSA
- PFOA
- PFOA 相關物質
- 烷基酚聚氧乙烯醚 (APEO)
- 多溴聯苯醚 (PBDE)

第 3 種情形 - 拒絕認證: 如果產品的檢測結果超出限量值 5 倍以上, 則不符合 ECO PASSPORT 認證條件。

在紡織品生產過程中未稀釋的產品, 即: 在 STANDARD 100 認證中以單一形式進行測試(不包括, 例如: 紡織品), 在 ECO-PASSPORT 認證過程中, 必須符合 OEKO-TEX® STANDARD 100 附錄 6 和/或 OEKO-TEX® ORGANIC COTTON 附錄 6 中所規定的限量值。同樣的規則也適用於沒有在皮革產品上進行稀釋測試的皮革化學品。它們必須符合 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 附錄 4 中所規定的限量值。

示例 (不完全列表):

- 某些粘合劑
- 合成樹脂
- 清漆
- 矽樹脂
- ...

可以提交經優化生產的樣品用於後續審核。

#### 證書有效性

證書的最長有效期為一年 (12 個月)。在此期間, 將適用在頒發證書時就有效的檢測過程和限量值。證書有效期的開始日期可以從檢測報告發布日期向後推最多三個月。



ECO  
PASSPORT

Six months before the expiration of the validity of the ECO PASSPORT, the customer has the right to apply for a certificate renewal. The renewal process (CAS-number screening and analytical verification) can start three months before the expiration. Each such renewal is valid for another year (12 months). The institute can set a reduced testing program for the renewal.

The expiration date of the new certificate is exactly one year (12 months) after the expiration date of the previous certificate, regardless of the issuing date of the new certificate.

The validity of the certificate expires with immediate effect if the product is changed (e.g. rebranding, new composition) without authorisation by an OEKO-TEX® institute. A corresponding written communication to terminate the validity of the certificate is not necessary.

If the customer breaches the conditions which were accepted in the application form the certificate expires and the right (licence) to label the chemical product with the ECO PASSPORT expires immediately.

### 4.7.3 Grouping of products under one singular certificate

The technical groups within the context of this standard refer to the field of application and the use of the products. They are subdivided into categories and subcategories (see Annex 5). The chemical product which is to be certified must be assigned to a specific group, category and subcategory if necessary during the application process. If different products belong to the same category, a collective certificate can be issued for these products. This means that a certificate can have products from different subcategories as long as the group and category are the same.

Exception: Products from different groups and categories can be combined on a certificate as long as the total number of products does not exceed ten.

### 4.8 Withdrawal of both the certificate and the right to trademark use

The right to use the label will be withdrawn if the institute finds that details provided by the customer are incorrect or that a change in the technical or manufacturing conditions were not reported immediately. The right will likewise be withdrawn if the product does not meet the conditions of the ECO PASSPORT standard.

The use of existing advertising material, displays, labels, etc. is limited to two months as of the date of withdrawal.

在 ECO PASSPORT 有效期到期前六個月，客戶有權申請證書續約。續期程序 (CAS 編號篩選和分析驗證) 可在到期前三個月開始。每次續約的有效期限為一年 (12 個月)。機構可為續期設定一個簡化的測試程序。

無論新證書的頒發日期是何時，新證書的有效期都是上一次證書有效期屆滿後一整年 (12 個月)。

如果在未經 OEKO-TEX® 機構許可的情況下對產品進行了任何更改 (例如，更名、新成分)，證書的有效性將立即終止。終止證書的有效性無需相應的書面通知。

如果客戶違反了申請表中接受的條件，則將立即終止證書以及在化學產品上使用 ECO PASSPORT 標籤的權利 (許可證)。

### 單一證書的產品分組

本標準中的技術分組涉及應用領域和產品用途。它們細分為多個類別和子類別 (參見附錄 5)。如果需要，在申請過程中，必須將待認證的化學產品歸類到特定的組別、類別和子類別。如果不同產品屬於同一類別，則可以為這些產品頒發集合證書。這意味著一份證書可以包含不同子類別的產品，只要它們的組別和類別相同。

例外：可將不同組別和類別的產品組合到一張證書中，只要產品的總數不超過十種。

### 證書和商標使用權的撤銷

如果機構發現客戶提供的詳細信息不正確或者未立即報告技術或生產條件的變更，則將撤銷客戶使用標籤的權利。如果產品不符合 ECO PASSPORT 標準的條件，同樣將撤銷該權利。

現有的宣傳資料、展示品、標籤等只限在授權撤銷日期後兩個月內繼續使用。



ECO  
PASSPORT

After warning the customer OEKO-TEX® is entitled to publish the withdrawal if a product still carries an unauthorised ECO PASSPORT label.

Withdrawn certificates can only be reimplemented by the certifying institute after the cause of the withdrawal has been remedied and the taken measures have been documented and sent to the certifying institute.

## 5 Legal relationship between customer and OEKO-TEX®

The basis for the legal relationship between the customer and OEKO-TEX® is an application request from the customer to an OEKO-TEX® institute of their choice (see Annex 1) to certify chemical products. The products need to be defined by a product sample which is to be submitted in accordance with this standard document (Annex 3).

The OEKO-TEX® Terms of Use (ToU) apply for all OEKO-TEX® products according to Annex II. The ToU can be found under [www.oeko-tex.com/ToU](http://www.oeko-tex.com/ToU).

在警告客戶後，如果產品仍帶有未經授權的 ECO PASSPORT 標籤，則 OEKO-TEX® 有權公開發布撤銷決定。

被撤銷的證書只有在撤銷原因得到糾正並且採取的措施已經記錄並發送給認證機構後，才能由認證機構使其重新生效。

## 客戶與 OEKO-TEX® 間的法律關係

客戶向其選定的 OEKO-TEX® 機構（請參閱附錄 1）提交的化學產品認證申請請求是客戶與 OEKO-TEX® 之間法律關係的基礎。產品需由產品樣品定義，而產品樣品應依本標準文件（附錄 3）提交。

根據附錄 II，OEKO-TEX® 使用條款 (ToU) 適用於所有 OEKO-TEX® 產品。可以在 [www.oeko-tex.com/ToU](http://www.oeko-tex.com/ToU) 看 ToU。



ECO  
PASSPORT

## 1 Annex

## 附錄

### OEKO-TEX® institutes

The International OEKO-TEX® Association consists of independent institutes in Europe and Japan, with offices around the globe.

The testing and research institutes offering certification and licensing according to MADE IN GREEN, STANDARD 100, ORGANIC COTTON, LEATHER STANDARD, STeP, ECO PASSPORT and / or RESPONSIBLE BUSINESS can be found on the OEKO-TEX® homepage [www.oeko-tex.com/en/about-us/offices](http://www.oeko-tex.com/en/about-us/offices).

The OEKO-TEX® Secretariat can be contacted at the following address:

**OEKO-TEX Service GmbH**  
Genferstrasse 23, CH-8002 Zürich, Switzerland  
Phone: +41 44 501 26 00  
E-Mail: [info@oekotex.com](mailto:info@oekotex.com)  
Web: [www.oeko-tex.com](http://www.oeko-tex.com)

### OEKO-TEX®機構

OEKO-TEX®國際環保紡織和皮革協會由歐洲和日本的獨立機構組成，在全球各地設有辦事處。

可在 OEKO-TEX® 首頁 [www.oeko-tex.com/en/about-us/offices](http://www.oeko-tex.com/en/about-us/offices) 上找到提供 MADE IN GREEN、STANDARD 100、ORGANIC COTTON、LEATHER STANDARD、STeP、ECO PASSPORT 和/或 RESPONSIBLE BUSINESS 認證和許可的檢測和研究機構。

可通過以下方式聯繫 OEKO-TEX®秘書處：





## 2 Annex

## 附錄

### Labelling

### 標籤

When a OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate is issued, the certificate holder receives a licence to use the corresponding OEKO-TEX® label.

頒發 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 證書後，證書持有者將獲得使用相應 OEKO-TEX® 標籤的許可。

The OEKO-TEX® Labelling Guide covers rules and guidelines that govern the use of the OEKO-TEX® trademark and OEKO-TEX® labels. It defines the guideline for a standardised appearance of the OEKO-TEX® labels. It assists companies, manufacturers, brands, retailer and all OEKO-TEX® partner to label their certified products correctly and to develop marketing materials to communicate company efforts.

OEKO-TEX® 標籤使用指南涵蓋了管理 OEKO-TEX® 商標和 OEKO-TEX® 標籤的使用規則及指南。並對 OEKO-TEX® 標籤的標準化外觀使用規定作出了定義。它可幫助企業、製造商、品牌商、零售商及所有 OEKO-TEX® 合作夥伴正確使用標籤來標記其認證的產品，還可用作開發市場的材料以傳達企業在此做出的努力。

#### [Labelling Guide](#)

#### [標籤使用指南](#)

All layout version of the OEKO-TEX® labels can be downloaded via the Label Editor in the myOEKO-TEX® platform.

OEKO-TEX® 標籤的所有佈局版本都可通過 myOEKO-TEX® 平台的標籤編輯器下載。

### 3 Annex

#### Packaging of sample material

The packaging of product samples should fulfil specific requirements in order to protect the samples from contamination during transport and between different samples. This protection is to guarantee the accuracy and reproducibility of the test results. The samples must be provided in unbreakable and airtight containers. As far as the sample allows it tear-resistant polyethylene bags can be used. These should be wrapped twice with a tape if possible. Each container / packaging must be packed into a second wrapping which needs to be taped shut. Product samples must be labelled appropriately in accordance with GHS requirements.

The packaging of test sample into cardboard boxes and / or paper is not allowed. Adhesive / packaging tape must not be used to wrap the sample directly.

Packaging container / materials must not contain any perfluorinated and / or polyfluorinated components.

Product samples shall be provided in amounts of least 50 ml or 50 grams.

The OEKO-TEX® institute reserves the right to reject sample material and to request new samples.

If the OEKO-TEX® institute uses samples for the tests which have not been packaged by the applicant in accordance with these instructions, the applicant accepts that the OEKO-TEX® institute is not responsible for any inaccurate test results which are caused by contamination, etc. as a result of the samples which have not been packaged properly by the customer.

### 附錄

#### 樣品材料包裝

產品樣品的包裝應滿足特定要求，以防止樣品在運輸過程中以及不同樣品之間發生污染。這種保護是為了保證檢測結果的準確性和重現性。提供的樣品必須盛裝在不易破損的密閉容器中。只要樣品允許，可以使用防撕裂的聚乙烯袋。如果可能的話，這些包裝袋應該用膠帶纏繞兩次。每個容器/包裝都必須進行二次包裝，且該二次包裝還需要用膠帶密封。產品樣品必須按照 GHS 要求進行適當標記。

不允許使用硬紙箱和/或紙包裝檢測樣品。不得使用膠帶/包裝帶直接包裹樣品。

包裝容器/材料不得包含任何全氟或多氟組分。

應提供至少 50 毫升或 50 克產品樣品。

OEKO-TEX®機構保留拒絕樣品和要求提供新樣品的權利。

如果申請人提供給 OEKO-TEX®機構的檢測用樣品未根據上述說明進行包裝，則視為申請人同意，此類因客戶包裝不當造成樣品污染，進而導致檢測結果不精確的後果並非 OEKO-TEX®的責任。

## 4 Annex

### Threshold values table

For a compilation of individual substances and CAS numbers, please see Annex 6 of this standard document.

Each value measured in the laboratory must be below the specified threshold value in order to obtain a certificate without restriction.

Products that do not undergo a dilution with the textile or leather during the manufacturing process (undiluted products) have to fulfill the requirements of STANDARD 100 Annex 6, LEATHER STANDARD Annex 4 and / or OEKOTEX® ORGANIC COTTON Annex 6 within the ECO PASSPORT certification (see 4.7.1). This corresponds to the limit values of the third column.

## 附錄

### 限量值表

如需查看各種物質和 CAS 號的匯編，請參見本標準文件的附錄 6。

若要獲得不受限的證書，實驗室測定的每個值必須低於規定的限量值。

在 ECO PASSPORT 認證中，對於在生產過程中不和紡織或皮革稀釋的產品(未稀釋產品)必須滿足 STANDARD 100 附錄 6、LEATHER STANDARD 附錄 4 和/或 OEKOTEX® ORGANIC COTTON 附錄 6 的要求(參見 4.7.1)。它對應於第三列的限量值。

	Threshold values according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT / OEKO-TEX® ECO PASSPORT 規定的限量值	Limit value for certification with restriction (see 4.7.1) / 有限的認證限量值 (參見 4.7.1)	Limit values for undiluted products according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT / OEKO-TEX® ECO PASSPORT 規定的不經稀釋產品的限量值
<b>Formaldehyde / 甲醛 [mg/kg]</b>			
Free and partially releasable / 遊離的和可部分釋放的	200	1000	n.d. <sup>1</sup>
<b>Total content of (heavy) metals / (重) 金屬的總含量 [mg/kg]</b>			
Ag (Silver / 銀) <sup>2 3</sup>	100	500	100
As (Arsenic / 砷)	50	250	50
Ba (Barium / 鋇) <sup>2</sup>	100	500	100
Cd (Cadmium / 鎘)	20	100	20
Co (Cobalt / 鈷) <sup>2</sup>	200	1000	200
Cr(VI)	3	15	3
Cr (Chromium / 鉻) <sup>2 4</sup>	100	500	100
Cu (Copper / 銅) <sup>2</sup>	250	1250	250
Fe (Iron / 鐵) <sup>2 3</sup>	2500	12500	2500
Hg (Mercury / 汞)	4	20	0.5
Mn (Manganese / 錳) <sup>2</sup>	500	2500	500
Ni (Nickel / 鎳) <sup>2</sup>	200	1000	200
Pb (Lead / 鉛)	90	450	75
Sb (Antimony / 銻) <sup>2</sup>	50	250	50
Se (Selenium / 硒) <sup>2</sup>	20	100	20
Sn (Tin / 錫) <sup>2 3</sup>	250	1250	250
Zn (Zinc / 鋅) <sup>2</sup>	1500	7500	1500
<b>Pesticides / 殺蟲劑 [mg/kg]</b>			
General / 總體	No intentional use / 非故意使用		

<sup>1</sup> n.d. corresponds according to "Japanese Law 112" test method with an absorbance unit less than 0.05 resp. 16 mg/kg / n.d. 根據“日本法 112”測試方法，其吸光度單位小於 0.05。16 毫克/千

<sup>2</sup> These thresholds do not apply to products containing one of the listed metals as an inherent part of the molecular structure, (e.g. metal-complex colourants, the double salts of certain cationic dyes or extenders such as barium sulfate) / 如產品的分子結構固有部分含有其中一種所列金屬(例如金屬絡合物著色劑、某些陽離子染料的重鹽或填充劑，例如硫酸鋇)，則該等限量值不適用。

<sup>3</sup> Only for colourants (even if they are only part of the product) / 僅適用於著色劑(即使它們只是產品的一部分)

<sup>4</sup> Threshold value does not apply for chromium based tanning and fixing agents / 限量值不適用於鉻基鞣劑和固色劑



ECO  
PASSPORT

	Threshold values according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT / OEKO-TEX® ECO PASSPORT 規定的限量值	Limit value for certification with restriction (see 4.7.1) / 有限的認證限量值 (參見 4.7.1)	Limit values for undiluted products according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT / OEKO-TEX® ECO PASSPORT 規定的不經稀釋產品的限量值
<b>Chlorinated phenols / 氯化苯酚 [mg/kg]</b>			
Pentachlorophenol / 五氯苯酚 (PCP)	0.5	2.5	0.05
Tetrachlorophenols / 四氯苯酚 (TeCP), Sum / 總計	0.5	2.5	0.05
Trichlorophenols / 三氯苯酚 (TrCP), Sum / 總計	2	10	0.2
Dichlorophenols / 二氯苯酚 (DCP), Sum / 總計	5	25	0.5
Monochlorophenols / 一氯苯酚 (MCP), Sum / 總計	5	25	0.5
<b>Phthalates/Plasticizer / 鄰苯二甲酸鹽/增塑劑 [mg/kg]</b>			
Sum / 總量	250	1000	250 / (each 100)
<b>Organic tin compounds / 有機錫化合物 [mg/kg]</b>			
TBT, TPhT, TMT, TOT, DBT, DMT, DOT, DPhT, DPT, MBT, MOT, MMT, MPhT	5	25	0.5
TeBT, TeOT, TPT, TeET, TCyHT	1	5	0.5
<b>Other chemical residues / 其他殘餘化學物 [mg/kg]</b>			
2-Mercaptobenzothiazol	1000	5000	1000
2,4,6-tri-tert-butylphenol		u.o. / 受監測 <sup>5</sup>	
6,6'-di-tert-butyl-2,2'-methylene-di-p-cresol / 6,6'-二叔丁基-2,2'-亞甲基二對甲酚	1000	5000	1000
AEEA [2-(2-aminoethylamino)ethanol]	100	500	100
Azodicarbonamide / 偶氮二甲醯胺 (ADCA)	1000	5000	1000
Bis(4-chlorophenyl) sulphone / 雙(4-氯苯基) 磺	1000	5000	1000
Bisphenol A	100	500	100
Bisphenol B	1000	5000	1000
Bisphenol F, Bisphenol AF		u.o. / 受監測 <sup>5</sup>	
Bisphenol S	1000	5000	1000
Carcinogenic Arylamines / 致癌芳香胺 <sup>6</sup>	100	500	20
Diisocyanate / 異氰酸酯		u.o. / 受監測 <sup>5</sup>	
Diphenyl (2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphineoxide / 二苯基(2,4,6-三甲基苯甲醯基) 氧化磷	1000	5000	1000
DMFu	0.1	0.5	0.1
Glutaraldehyde / 戊二醛 <sup>7</sup>	1000	5000	1000
Melamine / 三聚氰胺	1000	5000	1000
Methylisothiazolinone / 甲基異噻唑啉酮		u.o. / 受監察 <sup>5</sup>	
N-(hydroxymethyl)acrylamide / N-( 羥甲基 ) 丙烯醯胺	1000	5000	1000
Oligomerisation and alkylation reaction products of 2-phenylpropene and phenol / 2-苯基丙烯和苯酚的低聚物和烷基化反應產物		u.o. / 受監測 <sup>5</sup>	
OPP <sup>8</sup>	100	500	10
Perboric acid, sodium salt and zinc salt / 過硼酸, 鈉鹽和鋅鹽	1000	5000	1000
Phenol	100	500	20
Quinoline / 喹啉	250	1250	50
Silicon dioxide / 二氧化矽		no particles of respirable size / 無可吸入的顆粒 <sup>9</sup>	
Thiourea / 硫脲	1000	5000	1000
Tris(2-methoxyethoxy)vinylsilane	1000	5000	1000

<sup>5</sup> u.o. = under observation; substance is tested randomly and result provided for information purposes; presently not regulated indeed / u.o.=受監測；隨機進行物質檢測，其結果僅用於參考；目前不做限量要求。

<sup>6</sup> The sum of a cleavable carcinogenic arylamine and a possibly present free carcinogenic arylamine has to be < 100 mg/kg. / 可裂解的致癌芳香胺和可能存在的遊離致癌芳香胺的總量必須小於 100 mg/kg。

<sup>7</sup> Threshold value does not apply for tanning and fixing agents / 限量值不適用於鞣劑和固色劑

<sup>8</sup> Threshold value does not apply for leather chemicals (See Process preservative agents) / 限量值不適用於皮革化學品 (參見“加工防腐劑”)

<sup>9</sup> Particles of respirable size are prevalent if ≥ 1% w/w of particles within a powder have a size of < 10 µm / 如果粉末中≥1% 質量百分比的顆粒粒徑小於 10µm，則普遍存在可吸入顆粒物



Colourants / 著色劑 (致癌物、過敏原等) [mg/kg]			
C.I. Pigment White 6 (Titanium dioxide) / C.I. 顏料白 6 (二氧化鈦)	no particles of respirable size / 無可吸入的顆粒 <sup>9</sup>		
Aniline / 苯胺 <sup>10</sup>	100	500	20
Cleavable carcinogenic arylamines / 可裂解的致癌芳香胺 <sup>6</sup>	100	500	20
Colourants (carcinogens, allergens, others) / 著色劑 (致癌物、過敏原等); each / 每個	50	250	20
Michler's Ketone/Base / 米氏酮/鹼 each / 每種	1000	5000	1000
Navy Blue / 海軍藍; each / 每個	not used / 未使用		
Chlorinated benzenes and toluenes / 氯化苯和氯化甲苯 [mg/kg]			
Benzyl chloride / 氯化苄	5 <sup>11</sup>	25	1
Hexachlorobenzene / 六氯苯 <sup>12</sup>	10	10	1
Sum / 總計	10	50	1
Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) / 多環芳烴 [mg/kg]			
Benzo[a]anthracene / 苯並[a]蒽	5	25	0.5
Benzo[a]pyrene / 苯並[a]芘	5	25	0.5
Benzo[b]fluoranthene / 苯並[b]芴	5	25	0.5
Benzo[e]pyrene / 苯並[e]芘	5	25	0.5
Benzo[j]fluoranthene / 苯並[j]芴	5	25	0.5
Benzo[k]fluoranthene / 苯並[k]芴	5	25	0.5
Chrysene / 蒽	5	25	0.5
Dibenzo[a,h]anthracene / 二苯並[a,h]蒽	5	25	0.5
Naphthalene / 萘	10	50	2
Sum / 總量	50	250	5
Biological active products / 生物活性產品 [mg/kg]			
General / 總體	No intentional use / 非故意使用 <sup>13</sup>		
Permethrin	250	1250	250
Triclosan	250	1250	250
Flame retardant products / 阻燃產品 [mg/kg] <sup>14</sup>			
Flame retardant products / 阻燃產品; each / 每個	No intentional use / 非故意使用		
Tetra-, penta-, hexa-, hepta-, decabromodiphenyl ether / 四、五、六、七、十溴聯苯醚; each / 每個	10	10 <sup>12</sup>	10
Other flame retardants prohibited in Annex 6 / 附錄 6 中禁用的其他阻燃劑; each / 每個	50	250 (100 for HBCDD)	10
Sum of all regulated flame retardants / 所有受監管阻燃劑的總和	100	500	50

- <sup>9</sup> Particles of respirable size are prevalent if  $\geq 1\%$  w/w of particles within a powder have a size of  $< 10 \mu\text{m}$  / 如果粉末中 $\geq 1\%$  質量百分比的顆粒粒徑小於  $10\mu\text{m}$ ，則普遍存在可吸入顆粒物
- <sup>10</sup> For indigo colourants the threshold for aniline is 400 mg/kg with a restriction limit of 2'000 mg/kg. Test results are normalized to 100 % indigo (especially for the leuco-form). / 對於靛藍著色劑，苯胺嘧限量值為 400 mg/kg，受限簽發限量值為 2000 mg/kg。測試結果以 100 % 的靛藍為準（特別是未氧化狀態下）。
- <sup>6</sup> The sum of a cleavable carcinogenic arylamine and a possibly present free carcinogenic arylamine has to be  $< 100 \text{ mg/kg}$ . / 可裂解的致癌芳香胺和可能存在的遊離致癌芳香胺的總量必須小於 100 mg/kg。
- <sup>11</sup> This threshold value only applies to dyes / 此限值僅適用於染料
- <sup>12</sup> Restriction not possible / 無法進行有限制認證
- <sup>13</sup> With exception of biological active products accepted by OEKO-TEX® and in-can preservatives up to 1% (see actual list on [www.oeko-tex.com](http://www.oeko-tex.com)) / OEKO-TEX® 認可的生物活性產品和濃度最高為 1% 的罐內防腐劑除外（請參見 [www.oeko-tex.com](http://www.oeko-tex.com) 上的實際清單）。
- <sup>14</sup> Accepted flame retardant products used as active agents do not contain any of the banned flame retardant substances listed in Annex 6 of the ECO PASSPORT standard and must be accepted by OEKO-TEX® (see actual list on [www.oeko-tex.com](http://www.oeko-tex.com)) / 可接受的用作活性劑的阻燃產品不能含有 ECO PASSPORT 標準附錄 6 中列出的禁用阻燃物質，並且必須獲得 OEKO-TEX® 認可（參見 <http://www.oeko-tex.com> 上的實際列表）



ECO  
PASSPORT

Solvent residues / 殘餘溶劑 [mg/kg]			
DMAc	500	2500	500
DMF	500	2500	500
Formamide / 甲酰胺	200	1000	200
NEP	1000	5000	1000
NMP	500	2500	500
Surfactant, wetting agent residues / 表面活性劑、潤濕劑殘留 [mg/kg]			
BP, PeP, HpP, OP, NP, OP(EO), NP(EO); (Sum / 總計)	250	1000	50
BP, PeP, HpP, OP, NP; (Sum / 總計)	50	250	5
PFAS per- and polyfluoroalkyl substances / 全氟和多氟烷基物質			
PFAS		no intentional use / 非故意使用	
PFOA and salts / PFOA 及其鹽類 Sum / 總量 [µg/kg]	25	25 <sup>12</sup>	25
PFOA related substances / PFOA 相關物質 Sum / 總量 [µg/kg] <sup>15</sup>	250	1000	250
C9-C14 PFCA and further PFCAs / C9-C14 PFCA 和更多 PFCAs Sum / 根據附錄 6 [µg/kg]	25	25 <sup>12</sup>	25
C9-C14 PFCA related substances / C9-C14 PFCA 相關物質 Sum / 總量 [µg/kg] <sup>16</sup>	260	260 <sup>12</sup>	260
PFOS and related / 全氟辛烷磺酸及其相關物質 Sum / 總量 [µg/kg]	250	1250	25
Perfluorinated sulfonic acids / 全氟磺酸 Sum / 根據附錄 6 [µg/kg]	250	1250	250
PFHxS and salts / PFHxS 及其鹽類 Sum / 總量 [µg/kg] <sup>17</sup>	25	25 <sup>12</sup>	25
Esters of fluorinated alcohols with acrylic acid / 氟化醇與丙烯酸酯類 Sum / 根據附錄 6 [µg/kg]	250	250 <sup>12</sup>	250
Partially fluorinated carboxylic / sulfonic acids / 部分氟化羧酸/磺酸 Sum / 根據附錄 6 [µg/kg]	250	250 <sup>12</sup>	250
Partially fluorinated carboxylic / sulfonic acids under observation / 受監測的部分氟化羧酸/磺酸 Sum / 根據附錄 6 [µg/kg]	250	250 <sup>12</sup>	250
Partially fluorinated linear alcohols / 部分氟化羧酸/磺酸 Sum / 總量 [µg/kg]	250	1250	250
Fluorine content / 氟含量 [mg/kg] <sup>18</sup>			
Total Fluorine (TF) / 總氟 (TF)	100	100	100
UV stabilizers / 紫外光穩定劑 [mg/kg]			
UV 320, UV 326, UV 327, UV 328, UV 329, UV 350; each / 每個	1000	5000	1000
Chlorinated paraffins / 氯化石蠟 [mg/kg]			
SCCP, MCCP; Sum / 總量	50	250	50
Siloxanes / 矽氧烷 [mg/kg]			
D4, D5, D6; each / 每個	1000	5000	1000

<sup>12</sup> Restriction not possible / 無法進行有限制認證

<sup>15</sup> Any other substance, which can degrade to PFOA, including substances (also salts and polymers) having linear or branched perfluoroheptyl derivatives with the formula (C7F15)C as a structural element. Except those derivatives with the formula C8F17-X, where X= F, Cl, Br, and fluoropolymers that are covered by CF3[CF2]n-R', where R'=any group, n> 16, and perfluoroalkyl carboxylic acids (including their salts, esters, halides and anhydrides) with ≥ 8 perfluorinated carbons. Also excluded are perfluoroalkane sulfonic acids and perfluoro phosphonic acids (including their salts, esters, halides and anhydrides) with ≥ 9 perfluorinated carbons or, perfluorooctanesulfonic acid and its derivatives (PFOS), which are listed in the Appendix I Part A of the regulation VO (EU) 2019/1021. / 任何其他可降解為 PFOA 的物質，包括具有線性或支鍊式全氟庚基衍生物的物質(也包括鹽和聚合物)，其分子式(C7F15)C 為結構元素。除分子式為 C8F17-X 的衍生物，其中 X= F、Cl、Br 和含 CF3[CF2]n-R' 的氟聚合物，其中 R' =任意基團、n> 16 和含 8 個全氟碳的全氟烷基羧酸(包括其鹽、酯、鹵化物和酸酐)除外。同樣被排除的還有全氟烷烴磺酸和全氟磷酸(包括其鹽、酯、鹵化物和酸酐)與≥9 個全氟碳或全氟辛烷磺酸及其衍生物(全氟辛烷磺酸及其衍生物)，它們列於 VO (EU) 2019/1021 條例的附錄 I A 部分。

<sup>16</sup> As defined by (EC) 1907/2006 Annex XVII Nr. 68 / 根據歐盟法規 (EC) 1907/2006 附錄 XVII 第 68 項規定

<sup>17</sup> PFHxS-related compounds are substances having C6F13S as a structural element and which degrade to PFHxS / PFHxS 相關化合物是以 C6F13S 為結構並降解為 PFHxS 的物質。

<sup>18</sup> This limit value applies from the 01.01.2024 on. / 此限量值從 2024 年 1 月 1 日起適用。



ECO  
PASSPORT

Process preservative agents (only relevant for leather chemicals) / 加工防腐劑 (僅與皮革化學品相關) [mg/kg]			
CMK	2500	12500	150
OIT	500	2500	50
OPP	2500	12500	250
TCMTB	2500	12500	250
Chlorinated Solvents / 氯化溶劑 [mg/kg]			
1,1,1,2-Tetrachloroethane / 1,1,1,2-四氯乙烷	10	50	1
1,1,1-Trichloroethane / 1,1,1-三氯乙烷	10	50	1
1,1,2,2-Tetrachloroethane / 1,1,2,2-四氯乙烷	10	50	1
1,1,2-Trichloroethane / 1,1,2-三氯乙烷	10	50	1
1,1-Dichloroethane / 1,1-二氯乙烷	10	50	1
1,1-Dichloroethylene / 1,1-二氯乙烯	10	50	1
1,2-Dichloroethane / 1,2-二氯乙烷	5	25	1
1,2-Dichloroethylene / 1,2-二氯乙烯	10	50	1
Dichloromethane / 二氯甲烷	5	25	1
Pentachloroethane / 五氯乙烷	10	50	1
Tetrachloroethylene / 四氯乙烯	5	25	1
Tetrachloromethane / 四氯化碳	10	50	1
Trichloroethylene / 三氯乙烯	10	50	1
Trichloromethane (Chloroform) / 氯仿(三氯甲烷)	10	50	1
Chlorinated solvents / 氯化溶劑 Sum / 總量	50	250	5
VOC-Volatile organic compounds / 揮發性有機化合物 [mg/kg]			
1,2,3-Trichloropropane / 1,2,3-三氯丙烷	100	500	10
1,2-Diethoxyethane / 1,2-二乙氧基乙烷	100	500	10
1,4-Dioxane / 1,4-二噁烷	100	500	10
2-Ethoxyethanol	50	250	10
2-Ethoxyethylacetate / 2-乙氧基乙基乙酸酯	50	250	10
2-Methoxy-1-propanol	50	250	10
2-Methoxyethanol	50	250	10
2-Methoxyethylacetate / 2-甲氧基乙基乙酸酯	50	250	10
2-Methoxypropylacetate / 2-甲氧基乙酸丙酯	50	250	10
2-Phenyl-2-propanol / 2-苯基-2-丙醇	100	500	10
Acetophenone / 苯乙酮	100	500	10
Benzene / 苯	10	50	1
Bis(2-methoxyethyl)ether	50	250	10
Cyclohexanone / 環己酮	100	500	10
Ethylbenzene / 乙基苯	100	500	10
Ethylene glycol dimethyl ether / 乙二醇二甲醚	50	250	10
Methylethylketone / 甲基乙基酮 <sup>19</sup>	100	500	10
Styrene / 苯乙烯	100	500	10
Toluene / 甲苯	100	500	10
Triethylene glycol dimethyl ether / 三甘醇二甲醚	50	250	10
Xylene / 二甲苯	100	500	10
Cresols / 甲酚 [mg/kg]			
o-Cresol / 鄰甲酚	100	500	10
m-Cresol / 間甲酚	100	500	10
p-Cresol / 對甲酚	100	500	10
H-phrases for products to be certified / 待認證產品的危險說明			
H340, H341, H350, H351, H360, H361		No intentional use / 非故意使用	

<sup>19</sup> The limit does not apply to adhesives, primers and leather chemicals / 該限制不適用於黏合劑、打底劑和皮革化學品

## 5 Annex

## 附錄

### Grouping of chemicals

### 化學品組別

#### A) Textile chemicals

#### A) 紡織化學品

##### 1 Auxiliaries

##### 助劑

###### 1.1 Agents for fibre and yarn production

###### 用於纖維和紗線產品的試劑

###### 1.1.1 Additives

###### 添加劑

###### 1.1.2 Lubricants

###### 潤滑劑

###### 1.1.3 Coning oils, warping and twisting oils, waxes

###### 筒子油、纏繞油、蠟

###### 1.1.4 Conditioning and stabilising agents

###### 調理劑和穩定劑

###### 1.2 Agents for fabric production

###### 用於纖維產品的試劑

###### 1.2.1 Bleaching auxiliaries

###### 漂白助劑

###### 1.2.2 Mercerizing and causticizing auxiliaries

###### 絲光和苛化助劑

###### 1.2.3 Sizing and desizing agents and additives

###### 上漿/退漿用助劑和添加劑

###### 1.2.4 Hydrophilizing agents

###### 親水劑

###### 1.2.5 Lubricants, oils, waxes

###### 潤滑劑、油、蠟

###### 1.3 Textile auxiliaries for dyeing and printing

###### 用於染色和印花的紡織助劑

###### 1.3.1 Pre dyeing

###### 預染

###### 1.3.2 Dyeing

###### 染色

###### 1.3.3 Post dyeing

###### 染色後處理

###### 1.3.4 Pre printing

###### 印花前處理

###### 1.3.5 Printing

###### 印花

###### 1.3.6 Post printing

###### 印花後處理

###### 1.3.7 Dyestuff solubilizing and hydrotropic agents

###### 染料溶解劑和水溶助劑

###### 1.3.8 Dispersing agents and protective colloids

###### 分散劑和保護膠體

###### 1.3.9 Dyeing wetting agents, deaeration agents

###### 染色潤濕劑、除氧劑

###### 1.3.10 Levelling agents

###### 勻染劑

###### 1.3.11 Carriers

###### 載體

###### 1.3.12 Crease-preventing agents

###### 防皺劑

###### 1.3.13 Dyestuffs protecting agents, boil-down protecting agents

###### 染料保護劑、煮沸保護劑

###### 1.3.14 Padding auxiliaries

###### 填充助劑

###### 1.3.15 Anti-migration agents

###### 抗泳移劑

###### 1.3.16 Anti-frosting auxiliaries

###### 防霜助劑

###### 1.3.17 Products increasing wet pick-up

###### 增加吸液率的產品

###### 1.3.18 Fixing accelerators

###### 固色促進劑

###### 1.3.19 After-treatment agents for fastness improvement

###### 用於改善色牢度的後整理劑

###### 1.3.20 Printing thickeners

###### 印花增稠劑

###### 1.3.21 Emulsifiers

###### 乳化劑

###### 1.3.22 Agents to remove printing thickeners

###### 移除印花增稠劑的試劑

###### 1.3.23 Oxidizing agents

###### 氧化劑

###### 1.3.24 Reducing agents

###### 還原劑

###### 1.3.25 Discharging agents and discharging assistants

###### 拔染劑和拔染助劑

###### 1.3.26 Resistant agents

###### 抗劑

###### 1.3.27 Mordants

###### 媒染劑

###### 1.3.28 Brightening and stripping agents

###### 增白劑和退色劑





1.3.29	Acid and alkali dispensers, pH regulators	酸性和碱性分散劑、pH 調節劑
<b>2</b>	<b>Colourants</b>	<b>著色劑</b>
2.1	Acid dyes	酸性染料
2.2	Basic dyes	鹼性染料
2.3	Disperse dyes	分散染料
2.4	Direct dyes	直接染料
2.5	Pigments	顏料
2.6	Reactive dyes	活性染料
2.7	Solvent dyes	溶劑染料
2.8	Vat and sulfur dyes	還原染料和硫化染料
2.9	Natural dyes	天然染料
2.10	Printing pastes and inks with and without colourants	印刷漿料和油墨(含或不含著色劑)
<b>3</b>	<b>Finishing assistants</b>	<b>整理助劑</b>
3.1	Finishing agents	整理劑
3.1.1	Optical brighteners (fluorescent brighteners)	光亮劑 (螢光增白劑)
3.1.2	Agents for the improvement of crease and shrink resistance and easy-care finishes	用於提高防縮抗皺性和免燙的試劑
3.1.3	Handle-imparting agents (e.g. softness, crisp, stiff, conditioning etc.)	手感增強劑 (例如, 柔化劑、起皺劑、硬挺劑、調理劑等)
3.1.4	Anti-static products	抗靜電劑
3.1.5	Repellents (water, oil, soil, etc.)	防護劑 (防水、防油、防塵等)
3.1.6	Felting and anti-felting agents	氈縮劑和抗氈縮劑
3.1.7	Lustring and delustring agents	上光劑和消光劑
3.1.8	Non-slip, ladder-proof and anti-snap agents	防滑劑、防抽絲劑和防勾絲劑
3.1.9	Moisture management agents	吸濕排汗劑
3.1.10	Cool finish agents	涼感整理劑
3.1.11	Elastomer finishing agents	彈性整理劑
3.1.12	Enzymatic agents	酶制助劑
3.1.13	Other finishing agents	其它後整理助劑
3.2	Coating agents and additives	塗層劑和添加劑
3.2.1	Solvent based coating agents and additives	溶劑型塗層劑和添加劑
3.2.2	Aqueous based coating agents and additives	水性塗層助劑和添加劑
3.2.3	Plastisol based coating agents and additives	增塑溶膠型塗層劑和添加劑
3.2.4	Silicone based coating agents and additives	有機矽基塗層劑和添加劑
3.3	Adhesives	粘合劑
3.3.1	Binding systems for pigments etc.	塗料粘合系統
3.3.2	Aqueous based glues and laminating products	水性膠和層壓助劑
3.3.3	PU based adhesives or laminating products	聚氨酯型膠或層壓助劑
3.3.4	Solvent based glues or laminating products	溶劑型膠或層壓復合助劑
3.3.5	Hotmelt based glues or laminating products	熱熔型膠或層壓復合助劑
3.3.6	Plastisol based glues or laminating products	塑料溶膠型膠或層壓助劑
3.4	Active chemical products (only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Association can be certified)	活性化學品 (只有經 OEKO-TEX® 協會認可的活性化學品(ACP)才能通過認證)
3.4.1	Flame retardants	阻燃劑
3.4.2	Anti-microbial	抗菌



<b>3.5</b>	<b>Technical auxiliaries for multipurpose use</b>	<b>多用途技術助劑</b>
3.5.1	Wetting agents	潤濕劑
3.5.2	Anti-foaming agents (foam inhibitors)	抑泡劑 ( 泡沫抑制劑 )
3.5.3	Detergents, dispersing and emulsifying agents	洗滌劑、分散劑和乳化劑
3.5.4	Spotting agents	去斑劑
3.5.5	Chelating agents	螯合劑
3.5.6	Stabilizers	穩定劑
<b>3.6</b>	<b>Cleaning agents</b>	<b>清潔劑</b>
3.6.1	Drycleaning	乾洗
3.6.2	Aqueous	水性
3.6.3	Inorganic chemicals	無機化學品
3.6.4	Degreasing agents	脫脂劑
<b>4</b>	<b>Other textile chemicals</b>	<b>其它紡織化學品</b>
<b>4.1</b>	<b>Polymers</b>	<b>聚合物</b>
4.1.1	Synthetic resins and pellets	合成樹脂和切片
4.1.2	Masterbatches	色母粒
4.1.3	Superabsorbent polymers	高吸水性聚合物
<b>4.2</b>	<b>Other textile chemicals</b>	<b>其它紡織化學品</b>
<b>4.3</b>	<b>Foam and rubber production auxiliaries</b>	<b>海綿和橡膠生產用助劑</b>
4.3.1	Blowing/foaming agents	發泡劑/起泡劑
4.3.2	Vulcanization agents	硫化劑
4.3.3	Other auxiliaries for foam and rubber production	用於海綿和橡膠生產的其他助劑

## B) Leather chemicals

### 5 Auxiliaries

#### 5.1 Acids

- 5.1.1 Hydroxy-carboxylic acids (deliming agents)
- 5.1.2 Mineral acids
- 5.1.3 Organic acids
- 5.1.4 Blend of organic and inorganic acids

#### 5.2 Bases

- 5.2.1 Ammonia or amino
- 5.2.2 Calcium formate
- 5.2.3 Lime (calcium hydroxide)
- 5.2.4 Magnesium oxide
- 5.2.5 Sodium acetate trihydrate
- 5.2.6 Sodium bicarbonate
- 5.2.7 Sodium carbonate
- 5.2.8 Sodium formate
- 5.2.9 Sodium hydroxide
- 5.2.10 Blends

#### 5.3 Antifoam / slip agents

#### 5.4 Leveling agent

#### 5.5 Defoamer

#### 5.6 Foam stabilizer

#### 5.7 Penetrator

#### 5.8 Rheology modifier

#### 5.9 Water and effluent treatment chemicals

#### 5.10 Dyeing auxiliaries (penetration, levelling, build up and fixing dyeing auxiliaries)

#### 5.11 Salts

#### 5.12 Solvents

- 5.12.1 Degreasing solvent
- 5.12.2 Finishing solvent

### 6 Leather processing assistants

#### 6.1 Beamhouse agents

- 6.1.1 Bating and other enzymes (proteins)
- 6.1.2 Bleaching or dehairing agent
- 6.1.3 Sequestering agents
- 6.1.4 Soaking agents

#### 6.2 Degreasing agents

- 6.2.1 Anionic e.g. alkyl-benzene-sulfonates
- 6.2.2 Non-ionic, other alkyl-polyglycol ethers
- 6.2.3 Non-ionic ethoxylated fatty alcohol
- 6.2.4 Cationic or amphoteric e.g. ethoxylated fatty amines

#### 6.3 Tanning and retanning agents

- 6.3.1 Tanning auxiliaries
- 6.3.2 Mineral tanning agents
- 6.3.3 Mineral / synthetic tanning agent blends
- 6.3.4 Synthetic organic tanning agents
- 6.3.5 Vegetable tanning agents

## B) 皮革化學品

### 助劑

#### 酸

- 羧基羧酸 (脫灰劑)
- 礦物酸
- 有機酸
- 有機酸和無機酸混合物

#### 鹼

- 氨或氨基
- 甲酸鈣
- 石灰 (氫氧化鈣)
- 氧化鎂
- 三水乙酸鈉
- 碳酸氫鈉
- 碳酸鈉
- 甲酸鈉
- 氫氧化鈉
- 混合物

#### 抑泡劑/滑爽劑

#### 勻染劑

#### 消泡劑

#### 泡沫穩定劑

#### 滲透劑

#### 流變改性劑

#### 水和廢水處理化學品

#### 染色助劑 (滲透、勻染、提升和固色助劑)

#### 鹽

#### 溶劑

- 脫脂溶劑
- 整理溶劑

### 皮革加工助劑

#### 制革前處理助劑

- 軟化酶和其他酶 (蛋白質)
- 漂白或脫毛劑
- 螯合劑
- 浸水劑

#### 脫脂劑

- 陰離子型, 例如烷基苯磺酸鹽
- 非離子型, 其他烷基聚乙二醇醚
- 非離子型, 乙氧基化脂肪醇
- 陽離子或兩性型, 如乙氧基化脂肪胺

#### 鞣劑和復鞣劑

- 鞣革助劑
- 礦物鞣劑
- 礦物/合成鞣劑混合物
- 合成有機鞣劑
- 植物鞣劑



6.3.6	Reactive organic tanning agents	活性有機鞣劑
6.3.7	Polymeric retanning and resin tanning agents	聚合物復鞣劑和樹脂鞣劑
6.3.8	Inorganic fillers	無機填料
6.3.9	Organic fillers	有機填料
<b>7</b>	<b>Colourants</b>	<b>著色劑</b>
7.1	Acid dyes	酸性染料
7.2	Basic dyes	碱性染料
7.3	Direct dyes	直接染料
7.4	Reactive dyes	活性染料
7.5	Sulfur dyes	硫化染料
7.6	Solvent dyes	溶劑染料
7.7	Inorganic pigments (e.g. iron oxide, titanium dioxide)	無機顏料 (例如氧化鐵、二氧化鈦)
7.8	Organic pigments	有機顏料
<b>8</b>	<b>Finishing assistants</b>	<b>整理助劑</b>
8.1	Finishing agents	整理劑
8.1.1	Protein binders	蛋白質粘合劑
8.1.2	Crosslinkers (finishing)	交聯劑 (整理)
8.1.3	Halide compounds	鹵化物
8.1.4	Handle modifiers	手感改善劑
8.1.5	Acrylic polymers (base coat, top coat, etc.)	丙烯酸聚合物 (底塗層、頂塗層等)
8.1.6	Cellulose derivatives (base coat, top coat etc.)	纖維素衍生物 (底塗層、頂塗層等)
8.1.7	Polyurethane dispersions (base coat, top coat etc.)	聚氨酯分散體 (底塗層、頂塗層等)
8.1.8	Inorganic matting agents	無機消光劑
8.1.9	Organic matting agents	有機消光劑
8.1.10	Resins	樹脂
8.1.11	Waxes	蠟
8.1.12	Stucco	補傷劑
8.1.13	Patent leather agents	漆皮劑
8.1.14	Transfer coating agents	轉移塗層劑
8.1.15	Inorganic fillers	無機填料
8.1.16	Organic fillers	有機填料
8.1.17	Multiple compound mix	多種化合物混合
8.2	Active chemical products (only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Association can be certified)	活性化學品 (只有經 OEKO-TEX® 協會認可的活性化學品 (ACP) 才能通過認證)
8.2.1	Flame retardants	阻燃劑
8.2.2	Anti-microbial	抗菌
<b>8.3</b>	<b>Fatliquors and oils</b>	<b>加脂劑和油類</b>
8.3.1	Natural fatliquors	天然加脂劑
8.3.2	Synthetic fatliquors	合成加脂劑
8.3.3	Polymeric softeners	聚合軟化劑
8.3.4	Siloxanes / silicones	矽氧烷/矽樹脂
<b>8.4</b>	<b>Adhesives</b>	<b>粘合劑</b>
8.4.1	Binding systems for pigments etc.	塗料粘合系統
8.4.2	Aqueous based glues and laminating products	水性膠和層壓助劑



ECO  
PASSPORT

- |       |  |                |
|-------|--|----------------|
| 8.4.3 | PU based glues or laminating products        | 聚氨酯型膠或層壓助劑     |
| 8.4.4 | Solvent based glues or laminating products   | 溶劑型膠或層壓復合助劑    |
| 8.4.5 | Hotmelt based glues or laminating products   | 熱熔型膠或層壓復合助劑    |
| 8.4.6 | Plastisol based glues or laminating products | 塑料溶膠型膠或層壓助劑    |
| 9     | <b>Other leather chemicals</b>               | <b>其他皮革化學品</b> |

## 6 Annex

## 附錄

**Compilation of the individual substances for Annex 4. The substances listed in Annex 6 may not be used intentionally in ECO PASSPORT certified products**

**附錄 4 個別物質匯編。附錄 6 中所列的物質不得在 ECO PASSPORT 認證產品中故意使用**

### Pesticides / 殺蟲劑

Name / 名稱	CAS-Nr.	Name / 名稱	CAS-Nr.
2,4,5-T / 2,4,5-涕	93-76-5	Esfenvalerate / 高效氰戊菊酯	66230-04-4
2,4-D / 2,4-滴	94-75-7	Fenvalerate / 氰戊菊酯	51630-58-1
Acetamiprid / 啉蟲脒	135410-20-7, 160430-64-8	Heptachlor / 七氯	76-44-8
Aldicarb / 涕滅威	116-06-3	Heptachloroepoxide / 環氧七氯	1024-57-3, 28044-83-9
Aldrine / 艾氏劑	309-00-2	Hexachlorobenzene / 六氯代苯	118-74-1
Azinophosethyl / 益棉磷/乙基谷硫磷	2642-71-9	Hexachlorocyclohexane, α- / α-六六六	319-84-6
Azinophosmethyl / 保棉磷/谷硫磷	86-50-0	Hexachlorocyclohexane, β- / β-六六六	319-85-7
Bromophos-ethyl / 乙基溴硫磷	4824-78-6	Hexachlorocyclohexane, δ- / δ-六六六	319-86-8
Captafol / 敵菌丹	2425-06-1	Imidacloprid / 吡蟲啉	105827-78-9, 138261-41-3
Carbaryl / 甲萘威	63-25-2	Isodrine / 異艾氏劑	465-73-6
Carbendazim / 多菌靈	10605-21-7	Kelevane / 克來範	4234-79-1
Chlorbenzilate / 乙酯殺蟎醇	510-15-6	Kepone / 十氯酮	143-50-0
Chlordane / 氯丹	57-74-9	Lindane / 林丹	58-89-9
Chlordimeform / 克死蟎	6164-98-3	Malathion / 馬拉硫磷	121-75-5
Chlorfenvinphos / 毒蟲畏	470-90-6	MCPA / 2-甲-4-氯(苯氧)乙酸	94-74-6
Chlorothalonil / 百菌清	1897-45-6	MCPB / 2-甲-4-氯(苯氧)丁酸	94-81-5
Clothianidin / 可尼丁	210880-92-5	Mecoprop / 2-甲-4-氯(苯氧)丙酸	93-65-2
Coumaphos / 香豆磷/蠅毒磷	56-72-4	Metamidophos / 甲胺磷	10265-92-6
Cyfluthrin / 氟氯氰菊酯	68359-37-5	Methoxychlor / 甲氧滴滴涕	72-43-5
Cyhalothrin / λ-氯氟氰菊酯	91465-08-6	Mirex / 滅蟻靈	2385-85-5
Cypermethrin / 氯氟菊酯	52315-07-8	Monocrotophos / 久效磷	6923-22-4
DDD / 米托坦	53-19-0, 72-54-8	Nitenpyram / 烯啶蟲胺	150824-47-8, 120738-89-8
DDE / 滴滴伊	3424-82-6, 72-55-9	Parathion / 對硫磷	56-38-2
DDT / 滴滴涕	50-29-3, 789-02-6	Parathion-methyl / 甲基對硫磷	298-00-0
DEF / 脫葉磷	78-48-8	Permethrin / 苄氯菊酯	52645-53-1, Various
Deltamethrin / 溴氰菊酯	52918-63-5	Perthane / 乙滴滴	72-56-0
Diazinon / 二嗪農	333-41-5	Phosdrin / Mevinphos / 速滅磷/磷君	7786-34-7
Dichlorophene / 二氯苯	97-23-4	Phosphamidone / 磷胺	13171-21-6
Dichlorprop / 2,4-滴丙酸	120-36-5	Profenophos / 丙溴磷	41198-08-7
Dicofol	115-32-2	Propethamphos / 烯蟲磷/胺丙畏	31218-83-4
Dicrotophos / 白治磷	141-66-2	Quinalphos / 喹硫磷	13593-03-8
Dieldrine / 狄氏劑	60-57-1	Silafluofen	105024-66-6
Dimethoate / 樂果	60-51-5	Strobane / 毒殺芬	8001-50-1
Dinoseb, its salts and acetate / 地樂酚, 及其鹽和醋酸鹽	88-85-7 et. al.	Telodrine / 碳氯靈	297-78-9
Dinotefuran / 呋蟲胺	165252-70-0	Thiacloprid / 噻蟲啉	111988-49-9
DTTB	63405-99-2	Thiamethoxam / 噻蟲嗪	153719-23-4
Endosulfan / 硫丹	115-29-7	Tolyfluanide	731-27-1
Endosulfan, α- / α-硫丹	959-98-8	Toxaphene / 毒殺芬	8001-35-2
Endosulfan, β- / β-硫丹	33213-65-9	Triclosan / 三氯生	3380-34-5
Endrine / 異狄氏劑	72-20-8	Trifluralin / 氟樂靈	1582-09-8

### Chlorinated phenols / 氯化苯酚

Name / 名稱	CAS-Nr.	Name / 名稱	CAS-Nr.
2,3,4,5-Tetrachlorophenol / 2,3,4,5-四氯苯酚	4901-51-3	2,5-Dichlorophenol / 2,5-二氯苯酚	583-78-8
2,3,4,6-Tetrachlorophenol / 2,3,4,6-四氯苯酚	58-90-2	2,6-Dichlorophenol / 2,6-二氯苯酚	87-65-0
2,3,4-Trichlorophenol / 2,3,4-三氯苯酚	15950-66-0	2-Chlorophenol / 2-氯苯酚	95-57-8
2,3,5,6-Tetrachlorophenol / 2,3,5,6-四氯苯酚	935-95-5	3,4,5-Trichlorophenol / 3,4,5-三氯苯酚	609-19-8
2,3,5-Trichlorophenol / 2,3,5-三氯苯酚	933-78-8	3,4-Dichlorophenol / 3,4-二氯苯酚	95-77-2
2,3,6-Trichlorophenol / 2,3,6-三氯苯酚	933-75-5	3,5-Dichlorophenol / 3,5-二氯苯酚	591-35-5
2,3-Dichlorophenol / 2,3-二氯苯酚	576-24-9	3-Chlorophenol / 3-氯苯酚	108-43-0
2,4,5-Trichlorophenol / 2,4,5-三氯苯酚	95-95-4	4-Chlorophenol / 4-氯苯酚	106-48-9
2,4,6-Trichlorophenol / 2,4,6-三氯苯酚	88-06-2	Pentachlorophenol / 五氯苯酚	87-86-5
2,4-Dichlorophenol / 2,4-二氯苯酚	120-83-2		



**Phthalates/Plasticizer / 鄰苯二甲酸鹽/增塑劑**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Acronym
1,2-Benzenedicarboxylic acid, di-C6-10 alkyl esters / 鄰苯二甲酸, 二-C6-10 烷基酯	68515-51-5	
1,2-Benzenedicarboxylic acid, mixed decyl and hexyl and octyl diesters / (癸基, 己基, 辛基) 酯與 1,2-苯二甲酸的復合物	68648-93-1	
Benzylbutylphthalate / 鄰苯二甲酸丁基苄酯	85-68-7	BBP
Di-(2-ethylhexyl)phthalate / 鄰苯二甲酸二(2-乙基己基) 酯	117-81-7	DEHP
Di-(2-methoxyethyl)phthalate / 鄰苯二甲酸二(2-甲氧基乙基) 酯	117-82-8	DMEP
Di-C6-8-branched alkylphthalates, C7 rich / 鄰苯二甲酸二(C6-8 支鏈) 烷基酯 (富 C7)	71888-89-6	DIHP
Di-C7-11-branched and linear alkylphthalates / 鄰苯二甲酸二(C7-11 支鏈與直鏈) 烷基酯	68515-42-4	DHNUP
Di-iso-butylphthalate / 鄰苯二甲酸二異丁酯	84-69-5	DIBP
Di-iso-decylphthalate / 鄰苯二甲酸二異癸酯	26761-40-0, 68515-49-1	DIDP
Di-iso-hexylphthalate / 鄰苯二甲酸二異己酯	71850-09-4	DIHxP
Di-iso-nonylphthalate / 鄰苯二甲酸二異壬酯	28553-12-0, 68515-48-0	DINP
Di-iso-octylphthalate / 鄰苯二甲酸二異辛酯	27554-26-3	DIOP
Di-n-hexylphthalate / 鄰苯二甲酸二己酯	84-75-3	DHP
Di-n-nonylphthalate / 鄰苯二甲酸二壬酯	84-76-4	DNP
Di-n-octylphthalate / 鄰苯二甲酸二正辛酯	117-84-0	DNOP
Di-n-propylphthalate / 鄰苯二甲酸二丙酯	131-16-8	DPrP
Di-pentylphthalate (n-, iso-, or mixed) / 鄰苯二甲酸二戊酯(正-, 異-或其混合)	131-18-0, 605-50-5, 776297-69-9, 84777-06-0	DPP
Dibutylphthalate / 鄰苯二甲酸二丁酯	84-74-2	DBP
Dicyclohexylphthalate / 鄰苯二甲酸二環己酯	84-61-7	DCHP
Diethylphthalate / 鄰苯二甲酸二乙酯	84-66-2	DEP
Dihexylphthalates, branched and linear / 鄰苯二甲酸二己酯 (支鏈與直鏈)	68515-50-4	DHxP
Dimethylphthalate / 鄰苯二甲酸二甲酯	131-11-3	DMP

**Organic tin compounds / 有機錫化合物**

Name / 名稱	Acronym	Name / 名稱	Acronym
Dibutyltin / 二丁基錫	DBT	Tetrabutyltin / 四丁基錫	TeBT
Dimethyltin / 二甲基錫	DMT	Tetraethyltin / 四乙基錫	TeET
Diocetyl tin / 二辛基錫	DOT	Tetraoctyltin / 四正辛基錫	TeOT
Diphenyltin / 二苯基錫	DPhT	Tributyltin / 三丁基錫	TBT
Dipropyltin / 二丙基錫	DPT	Tricyclohexyltin / 三環乙基錫	TCyHT
Monobutyltin / 一丁基錫	MBT	Trimethyltin / 三甲基錫	TMT
Monomethyltin / 一甲基錫	MMT	Triocetyl tin / 三辛基錫	TOT
Monooctyltin / 一辛基錫	MOT	Triphenyltin / 三苯基錫	TPhT
Monophenyltin / 一苯基錫	MPhT	Tripropyltin / 三丙基錫	TPT

**Arylamines having carcinogenic properties, cleavable arylamines / 會致癌的芳香胺, 可裂解的芳香胺**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Name / 名稱	CAS-Nr.
2,4,5-Trimethylaniline / 2,4,5-三甲基苯胺	137-17-7	4,4'-Methylene-bis-(2-chloroaniline) / 4,4'-亞甲基雙-(2-氯苯胺)	101-14-4
2,4-Diaminoanisole / 2,4'-二氨基苯甲醚	615-05-4	4,4'-Oxydianiline / 4,4'-二氨基二苯醚	101-80-4
2,4-Toluylenediamine / 2,4-二氨基甲苯	95-80-7	4,4'-Thiodianiline / 4,4'-二氨基二苯硫醚	139-65-1
2,4-Xylidine / 2,4-二甲基苯胺	95-68-1	4-Aminoazobenzene / 4-氨基偶氮苯	60-09-3
2,6-Xylidine / 2,6-二甲基苯胺	87-62-7	4-Aminobiphenyl / 4-氨基聯苯	92-67-1
2-Amino-4-nitrotoluene / 2-氨基-4-硝基甲苯	99-55-8	4-Chloro-o-toluidine / 4-氯-鄰-氨基甲苯	95-69-2
2-Naphthylamine / 2-萘胺	91-59-8	4-Chloroaniline / 4-氯苯胺	106-47-8
3,3'-Dichlorobenzidine / 3,3'-二氯聯苯胺	91-94-1	Benzidine / 聯苯胺	92-87-5
3,3'-Dimethoxybenzidine / 3,3'-二甲氧基聯苯胺	119-90-4	o-Aminoazotoluene / 鄰氨基偶氮甲苯	97-56-3
3,3'-Dimethylbenzidine / 3,3'-二甲基聯苯胺	119-93-7	o-Anisidine (2-Methoxyaniline) / 鄰氨基苯甲醚	90-04-0
4,4'-Methylenedi-o-toluidine / 4,4'-亞甲基二鄰甲苯胺	838-88-0	o-Toluidine / 鄰氨基甲苯	95-53-4
4,4'-Diaminodiphenylmethane / 4,4'-二氨基聯苯甲	101-77-9	p-Cresidine (6-Methoxy-m-toluidine) / 對甲酚定 (6-甲氧基-間甲苯胺)	120-71-8

**Other Arylamines, cleavable arylamines; amine salts / 其它芳香胺, 可裂解的芳香胺; 胺鹽**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Name / 名稱	CAS-Nr.
2,4,5-Trimethylaniline hydrochloride / 2,4,5-三甲基苯胺鹽酸鹽	21436-97-5	3,3-Diaminobenzidine / 3,3-二氨基聯苯胺	91-95-2
2,4-Diaminoanisole sulphate / 2,4-二氨基苯甲醚硫酸鹽	39156-41-7	4-Chloro-o-toluidinium chloride / 4-氯-鄰甲苯胺鹽	3165-93-3
2,5-Diaminotoluene / 2-methyl-p-phenylenediamine / 2,5-二氨基甲苯/2-甲基對苯二胺	95-70-5	4-Ethoxyaniline / p-phenetidine / 4-氨基苯乙醚/對乙氧基苯胺	156-43-4
2-Naphthylammoniumacetate / 2-萘胺乙酸鹽	553-00-4	Aniline / 苯胺	62-53-3



ECO  
 PASSPORT

**Dyestuffs and pigments classified as carcinogenic / 歸類為致癌物的染料及塗料**

<u>C.I. Generic Name</u>	<u>C.I. Structure number</u>	<u>CAS-Nr.</u>
C.I. Acid Red 114		6459-94-5
C.I. Acid Red 26	C.I. 16 150	3761-53-3
C.I. Basic Blue 26 (with $\geq 0.1\%$ Michler's ketone or base)		2580-56-5
C.I. Basic Red 9	C.I. 42 500	569-61-9
C.I. Basic Violet 14	C.I. 42 510	632-99-5
C.I. Basic Violet 3 (with $\geq 0.1\%$ Michler's ketone or base)		548-62-9
C.I. Direct Black 38	C.I. 30 235	1937-37-7
C.I. Direct Blue 15		2429-74-5
C.I. Direct Blue 6	C.I. 22 610	2602-46-2
C.I. Direct Brown 95		16071-86-6
C.I. Direct Red 28	C.I. 22 120	573-58-0
C.I. Disperse Blue 1	C.I. 64 500	2475-45-8
C.I. Disperse Orange 11	C.I. 60 700	82-28-0
C.I. Disperse Yellow 3	C.I. 11 855	2832-40-8
C.I. Pigment Red 104 (Lead chromate molybdate sulphate red)	C.I. 77 605	12656-85-8
C.I. Pigment Yellow 34 (Lead sulphochromate yellow)	C.I. 77 603	1344-37-2
C.I. Solvent Yellow 1 (4-Aminoazobenzene / Aniline Yellow)	C.I. 11100	60-09-3
C.I. Solvent Yellow 3 (o-Aminoazotoluene / o-Aminoazotoluol)		97-56-3
4,4'-bis(dimethylamino)-4''-(methylamino)trityl alcohol with $\geq 0.1\%$ Michler's ketone or base		561-41-1
C.I. Solvent Blue 4 with $\geq 0.1\%$ Michler's ketone or base		6786-83-0

**Dyestuffs classified as allergenic / 致敏染料**

<u>C.I. Generic Name</u>	<u>C.I. Structure number</u>	<u>CAS-Nr.</u>
C.I. Disperse Blue 1	C.I. 64 500	2475-45-8
C.I. Disperse Blue 102		12222-97-8, 69766-79-6
C.I. Disperse Blue 106		12223-01-7, 68516-81-4
C.I. Disperse Blue 124		61951-51-7, 61951-51-7
C.I. Disperse Blue 26	C.I. 63 305	3860-63-7
C.I. Disperse Blue 3	C.I. 61 505	2475-46-9
C.I. Disperse Blue 35		12222-75-2, 56524-77-7
C.I. Disperse Blue 7	C.I. 62 500	3179-90-6
C.I. Disperse Brown 1		23355-64-8
C.I. Disperse Orange 1	C.I. 11 080	2581-69-3
C.I. Disperse Orange 3	C.I. 11 005	730-40-5
C.I. Disperse Orange 37 (= 59 / = 76)	C.I. 11 132	51811-42-8, 13301-61-6, 12223-33-5
C.I. Disperse Orange 59	C.I. 11 132	
C.I. Disperse Orange 76	C.I. 11 132	
C.I. Disperse Red 1	C.I. 11 110	2872-52-8
C.I. Disperse Red 11	C.I. 62 015	2872-48-2
C.I. Disperse Red 17	C.I. 11 210	3179-89-3
C.I. Disperse Yellow 1	C.I. 10 345	119-15-3
C.I. Disperse Yellow 3	C.I. 11 855	2832-40-8
C.I. Disperse Yellow 39		12236-29-2
C.I. Disperse Yellow 49		54824-37-2
C.I. Disperse Yellow 9	C.I. 10 375	6373-73-5





**Other banned dyestuffs / 其他禁用染料**

<u>C.I. Generic Name</u>	<u>C.I. Structure number</u>	<u>CAS-Nr.</u>
C.I. Acid Violet 49		1694-09-3
C.I. Basic Green 4 (chloride)		569-64-2
C.I. Basic Green 4 (free)		10309-95-2
C.I. Basic Green 4 (leuco base)		129-73-7
C.I. Basic Green 4 (oxalate)		2437-29-8, 18015-76-4
C.I. Basic Violet 1		8004-87-3
C.I. Basic Violet 10 (D & C Red No. 19)		81-88-9
C.I. Basic Yellow 2 / Solvent Yellow 34 (hydrochloride and free base)		2465-27-2, 492-80-8
C.I. Direct Blue 218		28407-37-6
C.I. Disperse Orange 149		85136-74-9
C.I. Disperse Yellow 23	C.I. 26 070	6250-23-3
C.I. Solvent Yellow 14		842-07-9
C.I. Solvent Yellow 2		60-11-7
Navy Blue (Index-Nr. 611-070-00-2; EG-Nr. 405-665-4)		

**Michler's Ketone/Base / 米氏酮/鹼**

<u>C.I. Generic Name</u>	<u>C.I. Structure number</u>	<u>CAS-Nr.</u>
Michler's base / 米氏鹼	101-61-1	
Michler's ketone / 米氏酮	90-94-8	

**Dyestuffs with critical respirable particle size / 具有臨界可吸入粒徑的染料**

<u>C.I. Generic Name</u>	<u>C.I. Structure number</u>	<u>CAS-Nr.</u>
C.I. Pigment White 6 (Titanium dioxide)		13463-67-7



**Chlorinated benzenes and toluenes / 氯化苯及氯化甲苯**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Name / 名稱	CAS-Nr.
<b>Chlorobenzenes / 氯苯</b>		<b>Chlorobenzenes / 氯苯</b>	
1,2,3,4(or 1,2,4,5)-Tetrachlorobenzene / 1,2,3,4 (或 1,2,4,5) -四氯苯	84713-12-2	1,3-Dichlorobenzene / 1,3-二氯苯	541-73-1
1,2,3,4-Tetrachlorobenzene / 1,2,3,4-四氯苯	634-66-2	1,4-Dichlorobenzene / 1,4-二氯苯	106-46-7
1,2,3,5-Tetrachlorobenzene / 1,2,3,5-四氯苯	634-90-2	Chlorobenzene / 氯苯	108-90-7
1,2,3-Trichlorobenzene / 1,2,3-三氯苯	87-61-6	Dichlorobenzenes / 二氯苯	25321-22-6
1,2,4,5-Tetrachlorobenzene / 1,2,4,5-四氯苯	95-94-3	Hexachlorobenzene / 六氯苯	118-74-1
1,2,4-Trichlorobenzene / 1,2,4-三氯苯	120-82-1	Pentachlorobenzene / 五氯苯	608-93-5
1,2-Dichlorobenzene / 1,2-二氯苯	95-50-1	Tetrachlorobenzenes / 四氯苯	12408-10-5
1,3,5-Trichlorobenzene / 1,3,5-三氯苯	108-70-3	Trichlorobenzenes / 三氯苯	12002-48-1
<b>Chlorotoluenes / 氯甲苯</b>		<b>Chlorotoluenes / 氯甲苯</b>	
2,3,4,5,6-Pentachlorotoluene / 2,3,4,5,6-五氯甲苯	877-11-2	2,6-Dichlorotoluene / 2,6-二氯甲苯	118-69-4
2,3,4,5-Tetrachlorotoluene / 2,3,4,5-四氯甲苯	1006-32-2, 76057-12-0	2-Chlorotoluene / 2-氯甲苯	95-49-8
2,3,4,6-Tetrachlorotoluene / 2,3,4,6-四氯甲苯	875-40-1	3,4,5-Trichlorotoluene / 3,4,5-三氯甲苯	21472-86-6
2,3,4-Trichlorotoluene / 2,3,4-三氯甲苯	7359-72-0	3,4-Dichlorotoluene / 3,4-二氯甲苯	95-75-0
2,3,5,6-Tetrachlorotoluene / 2,3,5,6-四氯甲苯	1006-31-1, 29733-70-8	3,5-Dichlorotoluene / 3,5-二氯甲苯	25186-47-4
2,3,5-Trichlorotoluene / 2,3,5-三氯甲苯	56961-86-5	3-Chlorotoluene / 3-氯甲苯	108-41-8
2,3,6-Trichlorotoluene / 2,3,6-三氯甲苯	2077-46-5	4-Chlorobenzotrichloride / 對氯三氯甲苯	5216-25-1
2,3-Dichlorotoluene / 2,3-二氯甲苯	32768-54-0	4-Chlorotoluene / 4-氯甲苯	106-43-4
2,4,5-Trichlorotoluene / 2,4,5-三氯甲苯	6639-30-1	Benzotrichloride / 三氯化苄	98-07-7
2,4,6-Trichlorotoluene / 2,4,6-三氯甲苯	23749-65-7	Benzylchloride / 氯化苄	100-44-7
2,4-Dichlorotoluene / 2,4-二氯甲苯	95-73-8	α-substituted-Chlorotoluenes / α-氯甲苯	Various
2,5-Dichlorotoluene / 2,5-二氯甲苯	19398-61-9		

**Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs) / 多環芳烴**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Name / 名稱	CAS-Nr.
1-Methylpyrene / 1-甲基芘	2381-21-7	Cyclopenta[c,d]pyrene / 環戊並[c,d]芘	27208-37-3
Acenaphthene / 芴	83-32-9	Dibenzo[a,e]pyrene / 二苯並[a,e]芘	192-65-4
Acenaphthylene / 芴烯	208-96-8	Dibenzo[a,h]anthracene / 二苯並[a,h]蒽	53-70-3
Anthracene / 蒽	120-12-7	Dibenzo[a,h]pyrene / 二苯並[a,h]芘	189-64-0
Benzo[a]anthracene / 苯並[a]蒽	56-55-3	Dibenzo[a,i]pyrene / 二苯並[a,i]芘	189-55-9
Benzo[a]pyrene / 苯並[a]芘	50-32-8	Dibenzo[a,l]pyrene / 二苯並[a,l]芘	191-30-0
Benzo[b]fluoranthene / 苯並[b]熾蒽	205-99-2	Fluoranthene / 熾蒽	206-44-0
Benzo[e]pyrene / 苯並[e]芘	192-97-2	Fluorene / 芴	86-73-7
Benzo[ghi]perylene / 苯並[ghi]花(二萘嵌苯)	191-24-2	Indeno[1,2,3-cd]pyrene / 茛並[1,2,3-cd]芘	193-39-5
Benzo[j]fluoranthene / 苯並[j]熾蒽	205-82-3	Naphthalene / 萘	91-20-3
Benzo[k]fluoranthene / 苯並[k]熾蒽	207-08-9	Phenanthrene / 菲	85-01-8
Chrysene / 蒽	218-01-9	Pyrene / 芘	129-00-0



**Forbidden flame retardant substances / 禁用阻燃物質**

<u>Name / 名稱</u>	<u>CAS-Nr.</u>	<u>Acronym</u>
1,1'-[ethane-1,2-diylbis(oxy)]bis[2,4,6-tribromobenzene] / 1, 2-雙(2, 4, 6-三溴苯氧基)乙烷	37853-59-1	
2,2-Bis(bromomethyl)-1,3-propanediol / 2,2-雙(溴甲基)-1,3-丙二醇	3296-90-0	BBMP
Antimony pentoxide / 五氧化二銻	1314-60-9	Sb2O5
Antimony trioxide / 三氧化二銻	1309-64-4	Sb2O3
Barium diboron tetraoxide / 偏硼酸鋇	13701-59-2	
Bis(2,3-dibromopropyl)phosphate / 二-(2,3-二溴丙基)磷酸酯	5412-25-9	BIS
Bis(2-ethylhexyl) tetrabromophthalate, any of the individual isomers and/or combinations thereof / 四溴鄰苯二甲酸二(2-乙基己)酯, 任何單獨的異構體和/或其組合	various	TBPH
Boric acid / 硼酸	10043-35-3, 11113-50-1	
Decabromobiphenyl / 十溴聯苯	13654-09-6	DecaBB
Decabromodiphenylether / 十溴聯苯醚	1163-19-5	DecaBDE
Diboron trioxide / 三氧化二硼	1303-86-2	
Dibromobiphenyls / 二溴聯苯	various	DiBB
Dibromodiphenylethers / 二溴聯苯醚	various	DiBDEs
Dibromopropylethers / 二溴丙基醚	21850-44-2	TBBA
Disodium octaborate / 八硼酸鈉	12008-41-2	
Disodium tetraborate / 無水四硼酸鈉	1303-96-4, 1330-43-4, 12179-04-3	
Heptabromobiphenyls / 七溴聯苯	various	HeptaBB
Heptabromodiphenylethers / 七溴聯苯醚	various, 68928-80-3	HeptaBDEs
Hexabromobiphenyls / 六溴聯苯	various	HexaBB
Hexabromocyclododecane and all main diastereomers identified (alpha-, beta-, gamma-) / 六溴環十二烷及其所有主非對映異構體 (α-,β-,γ-)	various, 3194-55-6, 134237-50-6, 134237-51-7, 134237-52-8, 25637-99-4	HBCDD
Hexabromodiphenylethers / 六溴聯苯醚	various, 36483-60-0	HexaBDEs
Monobromobiphenyls / 一溴聯苯	various	MonoBB
Monobromodiphenylethers / 一溴聯苯醚	various	MonoBDEs
Nonabromobiphenyls / 九溴聯苯	various	NonaBB
Nonabromodiphenylethers / 九溴聯苯醚	various, 63936-56-1	NonaBDEs
Octabromobiphenyls / 八溴聯苯	various	OctaBB
Octabromodiphenylethers / 八溴聯苯醚	various, 32536-52-0	OctaBDEs
Pentabromobiphenyls / 五溴聯苯	various	PentaBB
Pentabromodiphenylethers / 五溴聯苯醚	various, 32534-81-9	PentaBDEs
Polybrominated diphenyl ethers / 多溴聯苯醚	various	PBDEs
Polybromobiphenyls (Polybrominated biphenyls) / 多溴聯苯	59536-65-1	PBBs
Tetraboron disodium heptaoxide, hydrate / 七氧四硼酸二鈉, 水合物	12267-73-1	
Tetrabromobiphenyls / 四溴聯苯	various	TetraBB
Tetrabromobisphenol A / 四溴雙酚 A	79-94-7	TBBPA
Tetrabromophthalate (individual isomers and/or combinations) / 四溴鄰苯二甲酸鹽 (單一異構體和/或組合體)	various, 40088-47-9	TetraBDEs
Tetrabromophthalate (individual isomers and/or combinations)	various	
Tri(2,3-dibromopropyl)phosphate / 三(2,3-二溴丙基)磷酸酯	126-72-7	TRIS
Tri-o-cresyl phosphate / 鄰磷酸三甲酚酯	78-30-8	
Tribromobiphenyls / 三溴聯苯	various	TriBB
Tribromodiphenylethers / 三溴聯苯醚	various	TriBDEs
Trimethyl phosphate / 磷酸三甲酯	512-56-1	
Tris(1,3-dichloro-iso-propyl)phosphate / 三-(1,3-二氯-2-丙基)磷酸酯	13674-87-8	TDCPP
Tris(2-chloro-1-methylethyl)phosphate / 三(2-氯-1-甲基乙基)磷酸酯	13674-84-5	T CPP
Tris(2-chloroethyl)phosphate / 磷酸三(2-氯乙基)酯	115-96-8	TCEP
Tris(aziridinyl)phosphin oxide / 三(吡丙啶基)氧化磷	545-55-1	TEPA
Trixylylphosphate / 磷酸三(二甲苯)酯	25155-23-1	TXP
Zinc borate salts / 硼酸鋅鹽	1332-07-6, 12767-90-7	
<b>Solvent residues / 溶劑殘留</b>		
<u>Name / 名稱</u>	<u>CAS-Nr.</u>	<u>Acronym</u>
1-Methyl-2-pyrrolidone / 1-甲基-2-吡咯烷酮	872-50-4	NMP
Formamide / 甲酰胺	75-12-7	
N,N-Dimethylacetamide / N,N-二甲基乙酰胺	127-19-5	DMAc
N,N-Dimethylformamide / N,N-二甲基甲酰胺	68-12-2	DMF
N-ethyl-2-pyrrolidone / N-乙基-2-吡咯烷酮	2687-91-4	NEP

**Surfactant, wetting agent residues / 表面活性劑、潤濕劑殘留**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Acronym
4-tert-butylphenol / 4-叔丁基苯酚	98-54-4	BP
Heptylphenol / 庚基苯酚	various	HpP
Nonylphenol / 壬基苯酚	various	NP
Nonylphenolethoxylates / 壬基酚聚氧乙烯醚	various	NP(EO)
Octylphenol / 辛基苯酚	various	OP
Octylphenolethoxylates / 辛基酚聚氧乙烯醚	various	OP(EO)
Pentylphenol / 戊基苯酚	various	PeP

**Other chemical residues / 其他殘餘化學物**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Acronym
2-Mercaptobenzothiazol / 2-巰基苯並噻唑	149-30-4	2-MTB
6,6'-di-tert-butyl-2,2'-methylene-di-p-cresol / 2,2'-亞甲基雙-(4-甲基-6-叔丁基苯酚)	119-47-1	
AEEA [2-(2-aminoethylamino)ethanol] / AEEA 羥乙基乙二胺	111-41-1	
Azodicarbonamide / 偶氮二甲醯胺	123-77-3	ADCA
Benzene / 苯	71-43-2	
Bis(4-chlorophenyl) sulphone / 雙(4-氯苯基)磺	80-07-9	
Bisphenol A (4,4'-Isopropylidenediphenol) / 雙酚 A (4,4'-亞異丙基二苯酚)	80-05-7	BPA
Bisphenol B (4,4'-(1-methylpropylidene)bisphenol) / 雙酚 B (4,4'-(1-甲基亞丙基)雙酚)	77-40-7	BPB
Bisphenol S (4,4'-Sulfonyldiphenol) / 雙酚 S (4,4'-磺酰二苯酚)	80-09-1	BPS
Diisocyanate under observation / 受監測中的二異氰酸酯	Various	
Dimethylfumarate / 富馬酸二甲酯	624-49-7	DMFu
Diphenyl (2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphine oxide / (2,4,6-三甲基苯甲醯基)二苯基氧化磷	75980-60-8	
Glutaraldehyde / 戊二醛	111-30-8	GA
Melamine / 三聚氰胺	108-78-1	
N-(hydroxymethyl)acrylamide / N-羥甲基丙烯醯胺	924-42-5	
o-Phenylphenol / 鄰苯基苯酚	90-43-7	OPP
Perboric acid, sodium salt and zinc salt / 過硼酸, 鈉鹽和鋅鹽	Various	
Phenol / 苯酚	108-95-2	
Quinoline (Chinoline / Benzo[b]pyridine) / 喹啉 (膽堊/苯並[b]吡啶)	91-22-5	
Silicon dioxide / 二氧化矽	Various	
Thiourea / 硫脲	62-56-6	
Tris(2-methoxyethoxy)vinylsilane / 三(2-甲氧基乙氧基)乙烯基矽烷	1067-53-4	
Tris(4-nonylphenyl, branched and linear)phosphite with 0.1% w/w of 4-nonylphenol, branched and linear / 亞磷酸三(4-壬基苯基, 支鏈與直鏈)酯, 含有≥0.1% w/w 的 4-正壬基酚 (支鏈與直鏈)	various	TNPP

**Other chemical residues under Observation / 受監測的其他殘餘化學物**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Acronym
2,4,6-tri-tert-butylphenol / 2,4,6-三叔丁基苯酚	732-26-3	
Bisphenol AF (4,4'-(1,1,1,3,3,3-Hexafluoropropane-2,2-diyl)diphenol) / 雙酚 AF (4,4'-(1,1,1,3,3,3-六氟丙烷-2,2-二基)二苯酚)	1478-61-1	BPAF
Bisphenol F (4,4'-Methylenediphenol) / 雙酚 F (4,4'-亞甲基二苯酚)	620-92-8	BPF
Drometizole / 甲酚曲唑	2440-22-4	
Methylisothiazolinone / 甲基異噻唑啉酮	2682-20-4	MIT
Oligomerisation and alkylation reaction products of 2-phenylpropene and phenol / 2-苯基丙烯和苯酚的低聚物和烷基化反應產物	Various	

**UV stabilizers / 紫外線穩定劑**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Acronym
2,4-Di-tert-butyl-6-(5-chlorobenzotriazol-2-yl)phenol / 2,4-二叔丁基-6-(5-氯苯並三唑-2-基)苯酚	3864-99-1	UV 327
2-(2H-Benzotriazol-2-yl)-4,6-di-tert-pentylphenol / 2-(2H-苯並三唑-2-基)-4,6-二叔戊基苯酚	25973-55-1	UV 328
2-(2H-Benzotriazol-2-yl)-4-(tert-butyl)-6-(sec-butyl)phenol / 2-(2H-苯並三唑-2-基)-4-(叔丁基)-6-(仲丁基)苯酚	36437-37-3	UV 350
2-(2H-benzotriazol-2-yl)-4-(1,1,3,3-tetramethylbutyl)phenol / 2-(2H-苯並三唑-2-基)-4-(1,1,3,3-四甲基丁基)苯酚	3147-75-9	UV 329
2-Benzotriazol-2-yl-4,6-di-tert-butylphenol / 2-苯並三唑-2-基-4,6-二叔丁基苯酚	3846-71-7	UV 320
Bumetizole / 雙苯三唑	3896-11-5	UV 326

**Process preservative agents / 加工防腐劑**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Acronym
2-(Thiocyanomethylthio)benzothiazol / 2-(硫氰酸甲基巰基)苯並噻唑	21564-17-0	TCMTB
2-Octylisothiazol-3(2H)-on / 2-辛基異噻唑-3(2H)-酮	26530-20-1	OIT
2-Phenylphenol / ortho-Phenylphenol / 2-苯基苯酚/鄰苯基苯酚	90-43-7	OPP
4-Chloro-3-methylphenol / 4-氯-3-甲基苯酚	59-50-7	CMC / CMK



ECO  
PASSPORT

**Chlorinated paraffins / 氯化石蠟**

Name / 名稱

Medium chain chlorinated paraffins (C14 - C17) / 中鏈氯化石蠟(C14-C17)

Short chain chlorinated paraffins (C10 - C13) / 短鏈氯化石蠟(C10-C13)

CAS-Nr.

198840-65-2,  
1372804-76-6,  
85535-85-9  
85535-84-8

Acronym

MCCP

SCCP



ECO  
PASSPORT

**Siloxanes / 矽氧烷**

Name / 名稱

Decamethylcyclopentasiloxane / 十甲基環五矽氧烷

Dodecamethylcyclohexasiloxane / 十二甲基環六矽氧烷

Octamethylcyclotetrasiloxane / 八甲基環四矽氧烷

CAS-Nr.

541-02-6

540-97-6

556-67-2

Acronym

D5

D6

D4



**PFAS per- and polyfluorinated compounds/per- and polyfluoroalkyl substances / PFAS 全氟及多氟化合物/全氟及多氟烷基物質**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Acronym
<b>PFOA and salts / PFOA 及其鹽類</b>		
Perfluorooctanoic acid and salts / 全氟辛酸及其鹽	335-67-1, et. al.	PFOA
<b>PFOA related Substances / PFOA 相關物質/總計</b>		
1H,1H,2H,2H-Perfluoro-1-decanol / 1H,1H,2H,2H-全氟-1-癸醇	678-39-7	8:2 FTOH
1H,1H,2H,2H-Perfluorodecyl acrylate / 1H,1H,2H,2H-全氟十二烷基丙烯酸酯	27905-45-9	8:2 FTA
1H,1H,2H,2H-Perfluorodecanesulphonic acid and its salts / 1H,1H,2H,2H-全氟辛烷磺酸及其鹽	39108-34-4, et. al.	8:2 FTS
<b>C9-C14 PFCA</b>		
Perfluorononanoic acid and salts / 全氟壬酸及其鹽	375-95-1, et. al.	PFNA
Perfluorodecanoic acid and salts / 全氟癸酸及其鹽	335-76-2, et. al.	PFDA
Henicosafuoroundecanoic acid and salts / 全氟十一烷酸及其鹽	2058-94-8, et. al.	PFUdA
Tricosafuorododecanoic acid and salts / 全氟十二烷酸及其鹽	307-55-1, et. al.	PFDoA
Pentacosafuorotridecanoic acid and salts / 全氟十三烷酸及其鹽	72629-94-8, et. al.	PFTTrDA
Heptacosafuorotetradecanoic acid and salts / 全氟十四烷酸及其鹽	376-06-7, et. al.	PFTeDA
Perfluoro(3,7-dimethyloctanoic acid) and salts / 全氟-3,7-二甲基辛酸及其鹽	172155-07-6, et. al.	PF-3,7-DMOA
<b>Further PFCAs / 更多 PFCAs</b>		
Perfluorobutanoic acid and salts / 全氟丁酸及其鹽	375-22-4, et. al.	PFBA
Perfluoropentanoic acid and salts / 全氟戊酸及其鹽	2706-90-3, et. al.	PFPeA
Perfluorohexanoic acid and salts / 全氟己酸及其鹽	307-24-4, et. al.	PFHxA
Perfluoroheptanoic acid and salts / 全氟庚酸及其鹽	375-85-9, et. al.	PFHpA
<b>C9-C14 PFCAs related substances / C9-C14 PFCAs 相關物質</b>		
Henicosafuorodecane sulfonic acid and salts / 二十一氟癸烷磺酸及其鹽	335-77-3, et. al.	PFDS
2H,2H,3H,3H-Perfluoroundecanoic acid and salts / 2H,2H,3H,3H-全氟十一烷酸及其鹽	34598-33-9, et. al.	4HPFUnA
1H,1H,2H,2H-Perfluoro-1-decanol / 1H, 1H, 2H, 2H-全氟-1-癸醇	678-39-7	8:2 FTOH
1H,1H,2H,2H-Perfluoro-1-dodecanol / 1H, 1H, 2H, 2H-全氟-1-十二烷醇	865-86-1	10:2 FTOH
1H,1H,2H,2H-Perfluorodecyl acrylate / 1H, 1H, 2H, 2H-全氟癸基丙烯酸酯	27905-45-9	8:2 FTA
1H,1H,2H,2H-Perfluorododecyl acrylate / 1H, 1H, 2H, 2H-全氟十二烷基丙烯酸酯	17741-60-5	10:2 FTA
<b>PFOS and related / PFOS 相關物質</b>		
Perfluorooctane sulfonic acid and sulfonates / 全氟辛烷磺酸和磺酸鹽	1763-23-1, et. al.	PFOS
Perfluorooctane sulfonamide / 全氟辛烷磺酰胺	754-91-6	PFOSA
Perfluorooctane sulfonyl fluoride / 全氟辛烷磺酰氟	307-35-7	PFOSF / POSF
N-Methyl perfluorooctane sulfonamide / N-甲基全氟辛烷磺酰胺	31506-32-8	N-Me-FOSA
N-Ethyl perfluorooctane sulfonamide / N-乙基全氟辛烷磺酰胺	4151-50-2	N-Et-FOSA
N-Methyl perfluorooctane sulfonamide ethanol / N-甲基全氟辛烷磺酰胺乙醇	24448-09-7	N-Me-FOSE
N-Ethyl perfluorooctane sulfonamide ethanol / N-乙基全氟辛烷磺酰胺乙醇	1691-99-2	N-Et-FOSE
<b>Perfluorinated sulfonic acids / 全氟磺酸</b>		
Perfluorobutane sulfonic acid and salts / 全氟丁烷磺酸及其鹽	375-73-5, 59933-66-3, et. al.	PFBS
Perfluorohexane sulfonic acid and salts / 全氟己烷磺酸及其鹽	355-46-4, et. al.	PFHxS
Perfluoroheptane sulfonic acid and salts / 全氟庚烷磺酸及其鹽	375-92-8, et. al.	PFHpS
Henicosafuorodecane sulfonic acid and salts / 二十一氟癸烷磺酸及其鹽	335-77-3, et. al.	PFDS
<b>PFHxS and salts / PFHxS 及其鹽類</b>		
Perfluorohexane sulfonic acid and salts / 全氟己烷磺酸及其鹽	355-46-4, et. al.	PFHxS
<b>Esters of fluorinated alcohols with acrylic acid / 氟化醇與丙烯酸的酯類</b>		
1H,1H,2H,2H-Perfluorooctyl acrylate / 1H, 1H, 2H, 2H-全氟辛基丙烯酸酯	17527-29-6	6:2 FTA
1H,1H,2H,2H-Perfluorodecyl acrylate / 1H, 1H, 2H, 2H-全氟癸基丙烯酸酯	27905-45-9	8:2 FTA
1H,1H,2H,2H-Perfluorododecyl acrylate / 1H, 1H, 2H, 2H-全氟十二烷基丙烯酸酯	17741-60-5	10:2 FTA
<b>Partially fluorinated carboxylic / sulfonic acids / 部分氟化羧酸/磺酸</b>		
1H,1H,2H,2H-Perfluorooctane sulfonic acid and salts / 1H,1H,2H,2H-全氟辛烷磺酸及其鹽	27619-97-2, et. al.	1H,1H,2H,2H-PFOS
7H-Perfluoro heptanoic acid and salts / 7H-全氟庚酸及其鹽	1546-95-8, et. al.	7HPFHpA
2H,2H,3H,3H-Perfluoroundecanoic acid and salts / 2H,2H,3H,3H-全氟十一烷酸及其鹽	34598-33-9, et. al.	4HPFUnA
<b>Partially fluorinated carboxylic / sulfonic acids under observation / 受監測的部分氟化羧酸/磺酸</b>		
2,3,3,3-tetrafluoro-2-(heptafluoro propoxy)propionic acid, its salts and its acyl halides / 2,3,3,3-四氟-2-(七氟丙氧基)丙酸、其鹽類及其酰鹵	13252-13-6, et. al.	HFPO-DA
<b>Partially fluorinated linear alcohols / 部分氟化線性醇</b>		
1H,1H,2H,2H-Perfluoro-1-hexanol / 1H, 1H, 2H, 2H-全氟-1-己醇	2043-47-2	4:2 FTOH
1H,1H,2H,2H-Perfluoro-1-octanol / 1H, 1H, 2H, 2H-全氟-1-辛醇	647-42-7	6:2 FTOH
1H,1H,2H,2H-Perfluoro-1-decanol / 1H,1H,2H,2H-全氟-1-癸醇	678-39-7	8:2 FTOH
1H,1H,2H,2H-Perfluoro-1-dodecanol / 1H, 1H, 2H, 2H-全氟-1-十二烷醇	865-86-1	10:2 FTOH



ECO  
PASSPORT

**Chlorinated solvents / 氯化溶劑**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Name / 名稱	CAS-Nr.
1,1,1,2-Tetrachloroethane / 1,1,1,2-四氯乙烷	630-20-6	1,2-Dichloroethylene / 1,2-二氯乙烯	540-59-0, 156-59-2, 156-60-5
1,1,1-Trichloroethane / 1,1,1-三氯乙烷	71-55-6	Dichloromethane / 二氯甲烷	75-09-2
1,1,2,2-Tetrachloroethane / 1,1,2,2-四氯乙烷	79-34-5	Pentachlorethane / 五氯乙烷	76-01-7
1,1,2-Trichloroethane / 1,1,2-三氯乙烷	79-00-5	Tetra(per)chloroethylene / 四(全)氯乙烷	127-18-4
1,1-Dichloroethane / 1,1-二氯乙烷	75-34-3	Tetrachloromethane / 四氯化碳	56-23-5
1,1-Dichloroethylene / 1,1-二氯乙烯	75-35-4	Trichloroethylene / 三氯乙烯	79-01-6
1,2-Dichloroethane / 1,2-二氯乙烷	107-06-2	Trichloromethane (Chloroform) / 氯仿(三氯甲烷)	67-66-3

**Other VOCs (volatile organic compounds) and glycols / 其他 VOC (揮發性有機物) 和二醇類**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Name / 名稱	CAS-Nr.
1,2,3-Trichloropropane / 1,2,3-三氯丙烷	96-18-4	Benzene / 苯	71-43-2
1,2-Diethoxyethane / 1,2-二乙氧基乙烷	629-14-1	Bis(2-methoxyethyl)ether / 二乙二醇二甲醚	111-96-6
1,4-dioxane / 1,4-二噁烷	123-91-1	Cyclohexanone / 環己酮	108-94-1
2-Ethoxyethanol / 2-乙氧基乙醇	110-80-5	Ethylbenzene / 乙基苯	100-41-4
2-Ethoxyethylacetate / 乙二醇乙醚醋酸酯	111-15-9	Ethylene glycol dimethyl ether / 乙二醇二甲醚	110-71-4
2-Methoxy-1-propanol / 2-甲氧基-1-丙醇	1589-47-5	Methylethylketone / 甲基乙基酮	78-93-3
2-Methoxyethanol / 2-甲氧基乙醇	109-86-4	Naphthalene / 萘	91-20-3
2-Methoxyethylacetate / 乙二醇甲醚醋酸酯	110-49-6	Styrene / 苯乙烯	100-42-5
2-Methoxypropylacetate / 丙二醇甲醚醋酸酯	70657-70-4	Toluene / 甲苯	108-88-3
2-Phenyl-2-propanol / 2-苯基-2-丙醇	617-94-7	Triethylene glycol dimethyl ether / 三甘醇二甲醚	112-49-2
Acetophenone / 苯乙酮	98-86-2	Xylene / 二甲苯	95-47-6, 108-38-3, 106-42-3, 1330-20-7 (mixture / 混合物)

**Cresols / 甲酚**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Name / 名稱	CAS-Nr.
m-Cresol / 間甲酚	108-39-4	p-Cresol / 對甲酚	106-44-5
o-Cresol / 鄰甲酚	95-48-7		

**Heavy Metals / 重金屬**

Name / 名稱	CAS-Nr.	Name / 名稱	CAS-Nr.
Ag (Silver / 銀)	7440-22-4, et. al.	Hg (Mercury / 汞)	7439-97-6, et. al.
As (Arsenic / 砷)	7440-38-2, et. al.	Mn (Manganese / 錳)	7439-96-5, et. al.
Ba (Barium / 鋇)	7440-39-3, et. al.	Ni (Nickel / 鎳)	7440-02-0, et. al.
Cd (Cadmium / 鎘)	7440-43-9, et. al.	Pb (Lead / 鉛)	7439-92-1, et. al.
Co (Cobalt / 鈷)	7440-48-4, et. al.	Sb (Antimony / 銻)	7440-36-0, et. al.
Cr (Chromium / 鉻)	7440-47-3, et. al.	Se (Selenium / 硒)	7782-49-2, et. al.
Cu (Copper / 銅)	7440-50-8, et. al.	Sn (Tin / 錫)	7440-31-5, et. al.
Fe (Iron / 鐵)	7439-89-6, et. al.	Zn (Zinc / 鋅)	7440-66-6, et. al.



## 7 Annex

### Terms and definitions

#### 7.1 Chemical

Chemical within the context of this standard refers to a single chemical substance as a result of a chemical synthesis, from mining or from natural sources after any separation and cleaning. Chemicals may contain other substances in minor concentration, such as residues of starting materials, solvent residues, by-products or other impurities.

#### 7.2 Preparation

Preparation within the context of this standard refers to a mixture of chemicals which are designed to ease handling, transportation, storage, and final use in processes or to give any other wanted characteristic to the article treated with the preparation.

#### 7.3 Product

Product within the context of this standard refers to a chemical or preparation which is sold to reach the user.

Product ingredient means a primary stage, precursor or functional constituent of a product which cannot be used as itself in a process. Product ingredients can also be certified. In order to show that it is not ready-to-use product (as defined by the applicant) it will be marked with an (i) on the certificate.

#### 7.4 Harmful substance

Harmful substances within the context of this standard refer to substances which may be present in a textile and leather product or accessory and exceed a maximum amount or which evolve during normal and prescribed use and exceed a maximum amount, and which may have some kind of effect on people during normal and prescribed use and may, according to current scientific knowledge, be injurious to human health.

#### 7.5 Manufacturer

The manufacturer of a product is the company synthesising and/or formulating the product

#### 7.6 Trader / distributor

The trader or distributor of a chemical product refers to the company selling the product without synthesising and/or formulating the product.

## 附錄

### 術語和定義

#### 化學品

本標準涉及到的製劑是指旨在用於以下目的的化學品混合物：易於處理、運輸、儲存，易於在最終工藝中使用，或能使被處理的產品達成任何所需的特性。

#### 製劑

本標準涉及到的製劑是指設計用於以下目的的化學品混合物：易於處理、運輸、儲存，易於在最終工藝中使用，或能使被處理的產品達成任何所需的特性。

#### 產品

本標準涉及到的產品是指銷售給用戶的化學品或製劑。

產品成分是指產品的初級成分、中間體或功能性成分，其本身無法用於工藝中。產品成分也可以獲得認證。為了表明產品並非即用型產品（由申請人定義），將在證書上以(i)進行標示。

#### 有害物質

本標準涉及的有害物質是指在紡織和皮革製品或輔料中可能存在並超過最大量的物質，或在正常和規定的使用過程中演變並超過最大量的物質，這些物質在正常和規定的使用過程中可能對人產生某種影響，根據目前的科學知識，可能對人體健康有害。

#### 製造商

產品的製造商是指合成和/或配製產品的公司

#### 貿易商/經銷商

化學品的貿易商或經銷商是指銷售產品但並不合成和/或配製產品的公司。



ECO  
PASSPORT

## 7.7 Name of the product

The name of the product is the name given by the manufacturer, distributor or trader under which it is offered and sold to the customers. The same product may have multiple trade names or different names according to the sales company.

## 7.8 Product group and category

A product group is a combination of several categories which must have similar functional characteristics. For the ECO PASSPORT certification process different chemical groups are listed (see Annex 5).

These groups are clustered in categories such as disperse dyes for colourants or adhesives for finishing assistants. These categories will be used to cluster certificates covering more than a single chemical product.

## 產品名稱

產品名稱系指製造商、經銷商或貿易商制定並以此提供和銷售給客戶的名稱。根據銷售公司不同，同一產品可能具有多個商品名或不同的名稱。

## 產品組別和類別

產品組別是若干類別的組合，它們必須具有相似的功能特性。我們針對 ECO PASSPORT 認證流程列出了不同的化學品組別（請參閱附錄 5）。

這些化學品組別可分為多個類別，如分散染料可歸為著色劑類別，或粘合劑可歸為整理助劑類別。當授予涉及多種化學產品的證書時，需列明這些化學品所屬類別。



## I Annex

### Declaration of Conformity

The responsibility for using the OEKO-TEX® ECO PASSPORT is limited to the owner of the certificate. In order to protect the conformity of the products manufactured during the validity of the ECO PASSPORT certificate, the customer must sign this declaration of conformity at each certification and renewal.

We, the producer and/or distributor of a product labelled with the mark "OEKO-TEX® INSPIRING CONFIDENCE - ECO PASSPORT - Tested for harmful substances" declare on our own responsibility, that the product manufactured and/or sold complies with the conditions/limit values of the OEKO-TEX® ECO PASSPORT which are known to us, with regard to the limit values of harmful substances. We are fully responsible for quality assurance of the certified product. We may delegate parts of the quality assurance to producers, suppliers and importers. In the case of delegation we fully have to fully acquaint the certifying body with the effectiveness of the relevant quality assurance system.

In addition, we confirm with our signature that we bear full and legally binding responsibility for the following points:

- The information given to obtain the OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate is truthful.
- The principles set out in this standard are implemented with due diligence.
- The right to use OEKO-TEX® ECO PASSPORT is given solely to the holder of the certificate.
- The General Terms of Use of OEKO-TEX® (Annex II) have been noted and accepted.

## 附錄

### 符合性聲明

使用 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 的責任完全由證書所有者承擔。為確保在 ECO PASSPORT 證書有效期內生產符合該證書要求的產品，客戶必須在每次認證和續期時簽署符合性聲明。

我方(即被授權使用「OEKO-TEX® INSPIRING CONFIDENCE - ECO PASSPORT - Tested for harmful substances」標籤的產品生產商和/或經銷商)有責任確保生產和/或銷售的產品符合 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 的要求及有害物質限量值水平。對於認證產品的質量，我方負全部責任。我方可能委托生產商、供應商和進口商負責相應部分的產品質量。在委托情況下，我方需向認證機構報告，確保實行有效的質量保證體系。

另外，我方簽名確認，我方對以下幾點承擔全部且具有法律約束力的責任：

- 為獲得 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 證書所提供的信息是真實的
- 本標準中規定的原則得到嚴格執行
- OEKO-TEX® ECO PASSPORT 的使用權只授予證書持有人
- 已了解並接受 OEKO-TEX® 的一般使用條款(附錄 II)



### Agreed and accepted by the customer

#### Hardcopy form

By putting their signature in the signature block below, the **Customer** confirms that they have read, understood and agreed fully with these **Terms**, including its annexes and the declaration of conformity.

The notice details of the **Customer** (see Clause 11 of the **terms**) are as follows:

Full name	全名	
Legal entity [form]	法人實體【形式】	
Registered office address	註冊辦事處地址	
Legal venue [country]	管轄地【國家/地區】	
Attention	聯繫人	
Phone	電話	
Fax	傳真	
Email	電子郵件	

These **Terms** must be signed by two authorized representatives of the **Customer** who have signatory power (unless only one such authorized representative exists), one of which should preferably be a member of its board and the other should preferably be by the individual responsible for the ECO PASSPORT within the **Customer's** organisation.

- **Identification of the product (designation, type or batch number, production or serial number).** If the space is not sufficient, please attach a document with the full information.

### 客戶同意並接受

#### 複印本表格

**客戶**在以下簽名欄中簽名即表示他們確認已閱讀、理解並完全同意包括其附件和符合性聲明在內的本條款。

**客戶**的通知詳情（見條款的第 11 條）如下：

本條款必須由兩位擁有簽名權的**客戶**授權的代表簽字（除非只有一位授權的代表），其中一位授權代表最好是董事會成員，另一位授權代表最好是**客戶組織內**負責 ECO PASSPORT 的個人。

- **產品標識（命名、類型號或批號、生產序列號）**。如果篇幅唔夠，請附上包含完整信息嘅文件。

• We confirm full responsibility for this declaration.

• 我們確認對此聲明承擔全部責任。



ECO  
PASSPORT

<b>Signature 1</b>	簽名 1	
<b>Name</b>	名字	
<b>Title</b>	職務	
<b>Date, place</b>	日期, 地點	

<b>Signature 2</b>	簽名 2	
<b>Name</b>	名字	
<b>Title</b>	職務	
<b>Date, place</b>	日期, 地點	



## II Annex

## 附錄

### Terms of Use & Code of Conduct

### 使用條款/行為準則

The OEKO-TEX® Terms of Use (ToU) apply for all OEKO-TEX® products. The ToU can be found under [www.oeko-tex.com/ToU](http://www.oeko-tex.com/ToU). The OEKO-TEX® CoC can be found under [www.oeko-tex.com/CoC](http://www.oeko-tex.com/CoC).

OEKO-TEX® 使用條款 (ToU) 適用於所有 OEKO-TEX® 產品。請參閱 [www.oeko-tex.com/ToU](http://www.oeko-tex.com/ToU) 網站發布的使用條款 (ToU)。請參閱 [www.oeko-tex.com/CoC](http://www.oeko-tex.com/CoC) 網站發布的行為準則 (CoC)

### III Annex

### 附錄

#### Exclusion criteria

#### 排除標準

##### Use of the OEKO-TEX® Label

All products which are sold as certified are covered by the existing OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate. Products which are not covered by the certificate are not sold as certified.

##### 使用 OEKO-TEX® 標籤

所有以認證產品名義出售的產品必須要在現有的 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 證書範圍內。證書範圍外的產品不得以認證產品的名義出售。

##### Quality Management

A Quality Management System shall exist.

All material shall be clear and easy to identify in the production and storage area.

The facility must be able to trace products through the whole process.

##### 質量管理

應當建立質量管理體系。

在生產和儲存區域的物料必須清晰易識別。

工廠必須能夠在整個過程中跟蹤產品。

##### Environmental Management

An Environmental Management System shall exist.

The facility shall hold the necessary license(s) or permit(s) for waste water discharge.

The facility shall hold the necessary license(s) or permit(s) for air emission(s).

Hazardous waste must be stored and disposed safely without any impact on the environment.

##### 環境管理

应当建立環境管理体系。

工廠必須持有廢水排放的必要資質或許可。

工廠必須持有廢氣排放的必要資質或許可。

危險廢棄物必須在不影響環境的情況下安全儲存和處置。

##### Chemical Management

At least one person with responsibility for all chemical duties shall be named.

An inventory of all chemicals used in the facility is required.

None of the candidates for REACH authorization (the current version of the SVHC list) are used in the production processes.

The facility must have appropriate and operable protective and safety equipment.

Chemical containers, boxes, filling stations and etc. must be marked with the name of the content and if applicable the respective (GHS) warning symbols.

Measures have to be taken to prevent any release of chemicals into the environment, water and ground.

##### 化學品管理

應指定至少一名人員負責所有化學品的職責。

應當建立化學品清單，包含工廠使用的所有化學品。

不得在生產階段使用 REACH 授權清單的候選物質 (當前版本的 SVHC 清單)。

工廠必須有適當的和可操作的保護和安全設備。

化學品容器、箱子、加料站等必須標有產品名稱，如果適用，還必須標有相應的 (GHS) 警告符號。

應當採取措施阻止化學品釋放到環境，水和土壤中。

##### Occupational Health and Safety Management, Emergency Preparedness

An Occupational Health and Safety Management System shall exist.

A procedure for preventing and minimizing the impact of incidents (e.g. work place accidents, chemical spills, technical failures, natural hazards, ...) must be in place.

##### 職業健康和安全管理，應急預案

應當建立職業健康和安全管理體系。

必須製定預防和降低事故影響的程序(如工作場所事故、化學品泄漏、技術故障、自然災害等)。



ECO  
PASSPORT

The facility must provide the necessary PPE.

Training on chemical hazards, risks, proper handling, emergency and spill response must be performed for all employees who handle chemicals.

An emergency escape plan must exist.

The facility must ensure that emergency equipment is kept operational and freely accessible.

Emergency exits and escape routes have to be defined and properly marked.

Escape routes and emergency exits must be unobstructed and freely accessible. All emergency "EXIT" doors must remain unlocked from the inside at all times during working hours.

### Social Responsibility

A code of conduct or policy that addresses the ILO's eight core conventions of fundamental human rights and the UN Declaration of Human Rights regarding discrimination, forced labor, child labor, remuneration, freedom of association/collective bargaining, working hours, health and safety, and harassment and abuse must be available.

工廠必須提供必需的 PPE。

必須對所有處理化學品的員工進行有關化學品危害、風險、正確處理、緊急情況和洩漏反應的培訓。

必須有緊急逃生計劃。

工廠必須確保應急設備正常運行和自由使用。

緊急出口和逃生路線必須明確並作適當標記。

逃生通道和緊急出口必須通暢並可以自由進出。所有緊急出口門必須在任何工作時間都可從裏面打開。

### 社會責任

工廠必須有行為準則或政策處理國際勞工組織基本人權八項核心準則和聯合國人權宣言有關歧視、強迫勞動、童工、酬金、自由結社、商討、工作時長、健康和 safety，及騷擾和虐待。